

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XX. ÉVFOLYAM 17. SZÁM | 2011. SZEPTEMBER 9.

Hagyomány és megújulás

Megkezdődött a tanév kerületünk iskoláiban is



Szeptember elsején kerületünk iskoláiban is megkezdődött a 2011/2012-es tanév. *Láng Zolt* polgármester, *Szalai Tibor* jegyző és a Művelődési Iroda vezetője, *Ötvös Zoltán* idén

két általános iskola tanévnyitó ünnepségén is részt vett. Az Áldás Utcai Általános Iskolában különleges évnyitóval kezdték meg a tanévet az iskola alapításának 100. évfordulóján.

A Filler Utcai Általános Iskolában pedig teljesen megújult környezetben tölthette első napját 119 kisdíák.

(Folytatás a 3. oldalon)

Elköszönt a politikusi pályától Balsai István

Huszonegy éven át volt országgyűlési képviselő, négy éven át a rendszerváltás utáni első ciklus két kormányának igazságügyi minisztere Balsai István; 13 éven keresztül a 2. számú országgyűlési egyéni választókerület képviselőjeként dolgozott. (Folytatás a 6. oldalon)

Nyári szünet után újra ülésezett a képviselő-testület

A képviselő-testület az augusztus 25-én tartott rendkívüli ülésen döntött arról, hogy javaslatot tesz a fővárosi önkormányzatnak: a II. kerületben nevezzenek el parkot a száz éve született Bibó Istvánról, a kerület posztumusz díszpolgáráról. (Folytatás a 4. oldalon)

Lomtalanítás: megoldást sürget a II. kerület

Szeméthalmok és lomtalanító brigádok lepték el a II. kerületet több héten keresztül. A tarthatatlan állapotok megszüntetése és a lakók nyugalma érdekében önkormányzatunk új alapokra helyezné a lomtalanítást.

(Folytatás az 5. oldalon)

KERÜLETI KAPTATÓ 2011

2011. október 2-án
vasárnap 8.30-tól
a Millenárison



HIVATALI NYITVATARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.00 ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfélfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű- ügyekben csak előre bejelent- kezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.00 ebédidő: 12.15–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem J. tér 1., tel.: 346-5770	
Szociális és Gyermek- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	Keleti Károly utca 15. Tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó:	Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs balaton.balazs@masodikkerulet.hu)
Főszerkesztő:	Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők:	Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu) Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu) Péter Zsuzsanna (petezsuzsanna@masodikkerulet.hu)
Fotók:	Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)
Szerkesztőség:	1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu
Tördelés:	Jonatán Press Bt.
Nyomda:	Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés:	Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.Következő megjelenés: 2011. szeptember 23., lapzártá: 2011. szeptember 14.
Hirdetésfelvétel: 2011. szeptember 14-én 12 óráig (lásd a 29. oldalon)Gyalogos
Utcák
Napja

SZEPTEMBER 21.,

SZERDA,

II. KERÜLET, LÖVŐHÁZ UTCA

AZ UTCA ÚJRA
AZ EMBEREKÉ!

Célunk az, hogy a városiakok újra felfedezzék a sétálás élményét. Az autóforgalom elől lezárt gyalogos utcák közösségi, kulturális térré alakulnak, ahol a programok színes kavalkádjá népesíti be a közterületet. Színházak játszóház be a teret, képzőművészek lépnek ki műhelyeikből, az utca környékének lakói használatuk új funkcióiban megszokott környezetüket. A vendéglátók mediterrán, párizsias hangulatot teremtmé kínálnak pár óra pihenést és élményt ezen a napon.

Színpadi és utcai programok
a Lövőház utcában
szeptember 21., szerda

- 14.00** Upor András
14.40 Molnár Ildikó–Kőmíves Zoltán: Mátyások és pofonok
15.20 Szakkör – Camus: A pestis
16.00 L1 Egyesület – Cie. Ladjanszky Márta: Margó & Barbida
16.40 Ágens Társulat előadása
17.20 M. Kecskés András pantomim performansza
 Nemzeti Táncszínház
17.50 Bakelit Multi Art Center és a Hetek csoportja előadása
18.30 Természetes Vészek Kollektíva: FIF, a Te felekezeted!
19.10 Horváth Kálmán performansza
 Az utcán napközben Andaxínház előadása, Duda Éva Társulat, SZ.A.F.T.: SzóCirkusz, Táncbéli tánc-szók, Találkozás Marinnal és barátjaival, Meglepetés, a PR-evolution előadása

Karády Katalin Kávéház és Múzeum (Lövőház utca 16.)

- 14.00–18.00** Élő muzsikaszó a Kávéház előtt
18.00–21.00 Milonga táncot a teraszon
 ingyenes kezdő táncoktatással

Különleges tanévnyitók a kerületben



Az Áldás utcában különös gonddal készültek az évnyitóra, az intézmény ugyanis alapításának 100. évfordulóját ünnepli a 2011/2012-es tanévben. Az iskola díszbe öltöztetett udvarán tartották az ünnepséget, amelyen Láng Zsolt polgármester mondott köszöntőt.

– Az elsősöknek és szüleiknek ez talán az egyik legfontosabb nap az életükben, de az iskolának és a kerületnek szintén kiemelt jelentőségű a mostani tanévnyitó, hiszen száz évre tekinthet vissza a főváros, sőt, talán az ország egyik legjobb iskolája. Az iskola falai ma is őrzik az alapítók szándékát: a haladást és a fejlődést – fogalmazott a polgármester. – Az önkormányzat mindig büszke volt az Áldásra, és ugyanígy érezhetnek az intézmény falai között megforduló tanárok és diákok, valamint a szülők is, akiknek bizonyosan egy kedves, szeretett hely jut eszükbe, ha az iskola nevét hallják.

Láng Zsolt emlékeztetett arra, hogy az önkormányzat 1994–95-ben közel 320 millió forintos ráfordítással felújította az iskolát, biztosítva ezáltal a hosszú távú működését. A polgármester hangsúlyozta: a II. kerület minden évben százmilliókat fordít a bölcsődék, óvodák és iskolák fejlesztésére, mert a főváros legszebb, legzöldebb és legrendezettebb kerülete megérdemli, hogy az ott élő fiatal generáció minőségi oktatásban részesüljön.

Az 1911–12-ben épült iskolában mintegy száz évvel ezelőtt Bárczy István, Budapest polgármestere nyitotta meg a tanévet.

– Százéves múltra tekintünk vissza, a régi hagyományok mellett pedig kimagasló teljesítmények és kiváló eredmények őrzik az iskola hírnevét – emelte ki beszédében Horváth Attiláné igazgató. – A magas színvonalú oktatás és a magas létszám nem zárják ki egymást, például erre az Áldás. Idén mintegy 800 diák 28 tanuló- és 14 napközis csoportban kezdi meg az évet. Idén 125 diákkal négy első osztály indul.

Az igazgató megemlítette, hogy az iskola diákjai mindig is az élen jártak a fővárosi és országos tanulmányi versenyeken, a győztesek és díjazottak között szinte mindig minden tárgybán volt Áldásos tanuló. Az idei tanévben ünnepség is lesz bőven: az intézményben számos, az iskola 100 éves évfordulójához köthető programot szerveznek.

A centenáriumi tanévnyitón részt vett Szalai Tibor jegyző és Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője is. Az ünnepi műsorban közreműködtek az iskola tanárai és diákjai, köztük az elsős kisiskolások. A tanévet szimbolizáló színes léggömböket a diákok eresztették szélnek, a századik gömböt maga Horváth Attiláné igazgató engedte útjára. Sz. G.

A Fillér Utcai Általános Iskola gyönyörűen megújult épületében idén négy első osztály, összesen 119 kisdiák kezdi meg tanulmányait. Ahogy az intézmény igazgatója, Kerekes Zsolt tréfásan megjegyezte: az idei tanévben az a rendkívüli, hogy – hosszú évek után először – nincs benne semmi rendkívüli. Mostanra ugyanis befejeződött az elmúlt időszak legjelentősebb kerületi beruházásának műszaki átadása: elkészült az iskola épületének kibővítése és felújítása. Az iskola kapott két új tantermet, egy tornatermet, kicserélték az összes nyílászárót, a teljes külső burkolatot, megújultak a mosdók, a radiátorok, az álmennyezetek és a kazánház. Kerekes Zsolt köszönetet mondott az önkormányzat képviselő-testületének és Láng Zsolt polgármesternek, amiért a kezdetektől támogatták a beruházás gondolatát.

– Jól döntöttünk, amikor néhány évvel ezelőtt a könnyűszerkezetes épület felújítása mellett tettük le a voksunkat – hangsúlyozta a polgármester. A több fázisban végzett munkálatok összesen 905 millió forintba kerültek, amelyből csupán 108 millió forintnyi pályázati pénz kapott az önkormányzat.

Láng Zsolt is köszönetet mondott a beruházás megvalósítóinak, valamint az iskola dolgozóinak, diákjainak és a szülőknek, amiért három tanéven át türelemmel viselték a felújítási munkák okozta kellemetlenségeket; a gyerekektől azt kérte, hogy vigyázzanak szép, új iskolájukra. A polgármester a közoktatási reform várható következményei kapcsán elmondta: bár az állam nagyobb részt kíván



Teljes körűen megújult a Fillér iskola fűtése. A környezetkímélő és energiatakarékos rendszer központját Kerekes Zsolt mutatta be Szalai Tibornak, Láng Zsoltnak és Ötvös Zoltánnak az iskola alagsorában

vállalni az iskolák fenntartásában, a kerületi oktatási intézményekre az önkormányzat ezután is „gazdaként” fog tekinteni, hiszen a kerület iskolái a helyi közösségek legfontosabb szinterei. P. Zs.

Nyári szünet után üléseztek

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030.

AZ INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 -ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés: az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) ügyeletet tart a 06 30 961-8561-es telefonszámon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI TANÁCSADÁS a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18 óráig, pénteken 10–16 óráig tart nyitva Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20 óráig. Időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088.

A LEHET MÁS A POLITIKA IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

HIÁNYZÓ UTCANÉVTÁBLA BEJELENTÉSE Csizmaziáné Nagy Ilonánál, telefon: 346-5502, e-mail: csizmaziane.nagy.ilona@masodikkerulet.hu

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024, Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

Októberben indul a népszámlálás

A Központi Statisztikai Hivatal 1870 óta tízévenként tart népszámlálást, így október elsején a 15. népszámlálás kezdődik majd el, amelyben mindenkinek, aki életvitelszerűen Magyarországon él, kötelező részt vennie. Az egy hónapon át tartó adatgyűjtés megkezdése előtt néhány nappal a számlalóbiztosok minden háztartásba eljuttatják az adatfelvételi csomagot, amely segíti a kérdőívek kitöltését. Népszámlálási kötelezettségének a lakosság három módon tehet eleget: a kérdőíveket önállóan papíron, illetve az interneten keresztül, vagy a számlalóbiztos segítségével interjú keretében töltheti ki. Fontos tudni, hogy akik az önálló válaszadás mellett döntenek, azoknak október 16-ig kell visszajuttatniuk a kérdőíveket, a számlalóbiztosok ugyanis azokat a címeteket keresik fel interjúkészítés céljából, ahonnan a megadott határidőig nem érkeztek be a válaszok.

A népszámlálásról bővebben lapunk következő számában olvashatnak.



A képviselő-testület az augusztus 25-én tartott rendkívüli ülésen döntött arról, hogy javaslatot tesz a fővárosi önkormányzatnak: a II. kerületben nevezzenek el parkot a száz éve született Bibó Istvánról, a kerület díszpolgáráról. A képviselők továbbá arról is döntöttek, hogy az önkormányzat pályázati önrésszel fog támogatni két pesthidegkúti iskolát. Az iskolák így indulhatnak a fővárosi önkormányzat környezetvédelmi pályázatán.

A képviselő-testületi ülésen Láng Zsolt polgármester megemlékezett kerületünk korábbi polgármesteréről, Póta Gyuláról, aki életének 65. évében, július 7-én hunyt el. A korábbi városvezető nyolc éven keresztül

(1990–1998) irányította a II. kerületet, 2002–2006-ig alpolgármester volt, 1998–2002-ig és 2006–2011-ig pedig képviselőként dolgozott a városrészért. Póta Gyulát augusztus 23-án búcsúztatták az óbudai

A NAPIREND ELŐTTI FELSZÓLALÁSOK zöme a nyár végi lomtanítás áldatlan állapotaira tért ki. Bodor Zoltán (Jobbik) szerint mielőbb meg kell vizsgálni, hogy az önkormányzat miként enyhíthet a lomgyűjtési akció okozta gondokon. Bodor Zoltán tolmácsolta a Béke Gyermekotthon vezetőjének kérését is: az intézmény évente több alkalommal tart, környezetvédelmi nap keretében, hulladékgyűjtést – a kerület segítségét a közterületen összegyűjtött szemét elszállításában kéri. A képviselő elmondta még, hogy egy adományozó 120 gyermekcipőt ajánlott fel a rászorulóknak. A lábbeliket a szociális ágazat munkatársainak segítségével juttatják el a nehezebb körülmények között élő kerületi családokhoz.

Kovács Márton (LMP) felvetette: számos civil szervezet foglalkozik hulladékgazdálkodással – lomtanítással kapcsolatban az önkormányzatnak érdemes lenne felvenni velük a kapcsolatot.

Ernyey László (Fidesz) emlékeztetett arra, hogy a lomtanítás az előző években sem volt problémamentes a kerületben, mivel a lebonyolító FKF Zrt. nem képes kezelni a helyzetet. Véleménye szerint a rendszer teljes megváltoztatására lenne szükség.

Láng Zsolt polgármester hangsúlyozta, hogy a kerület nem vállalhatja át a lomtanítás feladatát, ugyanakkor megígérte, hogy minden olyan megoldási lehetőséget megvizsgál, amelyről előrelépés remélhető.

Varga Előd Bendegúz (MSZP) az óvodai gyermekétkeztetésről kérdezett: egyrészt, hogy a szeptemberi ebédbefizetéseket miért kellett már a nyár elején rendezni, másrészt, hogy az esetleges lemondásokból adódó visszafizetések hogyan oldja meg az önkormányzat.

Dankó Virág alpolgármester válaszából kiderült, hogy a nyári szünet miatt volt szükség a júniusi befizetésre. A szülőket tájékoztatni fogják a visszatérítés módjáról: ez lehet átutalás vagy postai kézbesítés, illetve arra is van lehetőség, hogy ha valaki szeretné, lemondjon a néhány száz forintos tételről – a Cseppekő utcai gyermekotthon javára. Az alpolgármester felhívta a figyelmet arra, hogy sokan anyagi helyzetüktől függetlenül, talán hanyagságból, nem fizetik be az óvodai étkezési díjat. A jövőben ezért körültekintőbben fogják tájékoztatni a szülőket, hogy az eddigieknél jobban felhívják a figyelmüket az étkezési díj befizetési határidejére.

a képviselők

temetőben. A képviselő-testület egyperces néma gyással tisztelgett a volt polgármester emléke előtt (képünkön).

Láng Zsolt polgármester beszámolójában elmondta, hogy június 8-án megalakult a Budapesti Önkormányzatok Szövetsége (BÖSZ), amelyhez mind a 23 kerület csatlakozott. Elfogadták az alapszabályt, és elnökséget választottak. A grémium elnöke Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere lett, a három alelnöki posztot Rogán Antal, az V. kerület, Ríz Levente, a XVII. kerület és Láng Zsolt, kerületünk polgármestere tölti be. A tisztségeket évente körforgásos alapon veszik majd át a kerületek. Amennyiben a szövetséghez a fővárosi önkormányzat is csatlakozik, a főpolgármester automatikusan társelnöki tiszttel tölthet be. Láng Zsolt lapunknak hangsúlyozta, hogy a BÖSZ képviselői önkormányzati kérdésekben már több kormányzati vezetővel, köztük Pintér Sándor belügyminiszterrel és Navracsics Tibor közigazgatási és igazságügyi miniszterrel is egyeztettek.

A képviselők elfogadták azt az előterjesztést, amelyben a II. kerület javasolja a fővárosi önkormányzatnak, hogy a tulajdonában lévő – a Barsi utca végén fekvő – közterületet Bibó István emlékparknak nevezzék el. A II. kerületi önkormányzat ezzel a gesztussal állítana emléket – születésének századik évfordulóján – a nagy formátumú jog- és társadalomtudósnak. Láng Zsolt polgármester elmondta: Bibó István, kerületünk posztumusz díszpolgára évtizedekig a II. kerületben élt és dolgozott; az 1956-os forradalomban tanúsított hősi magatartásával és felelősségvállalásával a művelt és autonóm polgár szimbólumává vált.

A képviselő-testület úgy döntött, hogy az önkormányzat költségvetéséből pályázati önrészt biztosít a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola, valamint a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium részére, hogy indulhassanak a fővárosi önkormányzat környezetvédelmi pályázatán. Sikeres részvétel esetén a két iskola kertjében kompozitáló mintaudvarokat létesíthetnek. (Bővebben a 10. oldalon.)

A testület arról is határozott, hogy a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának főigazgató-főorvosi állására pályázatot írnak ki, mert a jelenlegi vezető szerződése a közeljövőben lejár.

Az ülésen végül telekösszevonásról is döntöttek a képviselők. A Törökvész út 22-24. szám alatti két ingatlanon bölcsőde működik. A telkek egyesítésére azért van szükség, mert a II. kerületi önkormányzat az intézmény bővítéséhez – pályázat útján – pénzforráshoz szeretne jutni. A pályázati részvételnek az a feltétele, hogy az ingatlan rendezett építési telek legyen, ez azonban csak a területek összevonásával valósulhat meg. Szabó Gergely



(Folytatás az első oldalról)

A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. nyolcnaposra hirdette idei hulladékbegyűjtő akcióját, így a lakóknak a szokottnál több ideig kellett elviselniük az utcán álló szemétkupacokat. A helyzetet rontotta, hogy a titkosan kezelt és csak az akció előtti napokban közzétett lomtalanítási időpontot – szokás szerint – a lakóknál hamarabb tudták meg a lomtalanító brigádok.

A II. kerület egyes részeit már egy héttel a lomtalanítás előtt eddig nem látott mértékben borította a hulladék. A Hidegkúti út mentén például – amíg a Polgármesteri Hivatal el nem szállította – helyenként ötven méter hosszán, embermagasságban állt a lom, amely szerves és veszélyes hulladékot is tartalmazott. A közterület képét tovább rontotta, hogy a lomozó csoportok már egy héttel a lomtalanítás időpontja előtt tanyát vertek a házak előtt: többnyire autókban lakva, szervezeten igyekeztek a legjobb pozíciót elfoglalni, hogy elsőként válogathassanak a lakók feleslegessé vált kacatjaiból. Fellépésükkel sok járókelőben félelmet keltettek, nem beszélve arról, hogy voltak, akik a közeli kapualjakat és bokros területeket használták mellékhelyiségnek, mások pedig fürdőszobájukban a Mechwart ligeti szökőkutat. A már-már közegészségügyi kérdéssé váló problémával a II. kerületi önkormányzat képviselő-testülete is foglalkozott az augusztus 25-ei ülésén.

– A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF Zrt.) szervezésében zajló éves lomtalanítás korábban sem volt zökkenőmentes a kerületünkben, de az idei minden eddiginél súlyosabb – hívta fel a figyelmet Láng Zsolt polgármester az ülésen. – Már a lomtalanítás megkezdése előtt számos jelzés érkezett az önkormányzathoz, miszerint szeméthalmok borítják a közterületeket, és a hulladékot kisajátító csoportok vertek tanyát a kerületi utcákban. Ezért sokan nem szívesen léptek ki otthonukból. Annak ellenére, hogy a II. kerületnek csekély becsatlakozása van a lomtalanítás menetébe, mindent megteszünk a közterületek rendjének megőrzéséért.

A polgármester – az első jelzéseket követően – azonnal felkérte a Városrendészet vezetőjét, hogy a II. kerületi Rendőrkapitánysággal együttműködve tegyen meg mindent a lakók nyugalmaért. Láng Zsolt elmondta azt is: tájékoztatta a főpolgármestert, valamint az FKF Zrt. vezetését a tarthatatlan állapotról, és mielőbbi megoldást sürgetett.

Szalai Tibor jegyző hangsúlyozta, hogy miközben a közterületen és a kapualjakban életvitelszerűen lakó lomozókkal szemben a Városrendészet és a rendőrség eredményesen tudott fellépni, addig az autókban élő és a házak előtti lomkupacokban turkáló személyeket jogszerűen nem lehetett távozásra bírni. Hozzáfűzte: azt, akit szabálysértésen értek, azonnal megbírságozták, és távozásra szólították fel. A jegyző azt is elmondta, hogy a rendőrség nem kapott időben tájékoztatást arról, hogy a II. kerületben idén milyen ütemterv szerint zajlik a lomtalanítás. Ennek ellenére – a Városrendészethez hasonlóan – megerősítették jelenlétüket az utcán.

Nem szabad ugyanakkor arról sem megfeledkezni, hogy az áldatlan állapotok kialakulásához sajnos sok lakó is hozzájárult azzal, hogy nem az FKF Zrt. által kért időpontban, hanem napokkal hamarabb kitette a hulladékot az utcára, vagy megengedte, hogy a tárolókból, pincékből a lomozókat maguk hordják ki azt. Az FKF Zrt. a lomtalanítás előtt levélben és tájékoztató kiadványon kérte, hogy a lomokat az elszállítást megelőző napon helyezték ki, csökkentve ezzel a szemétkupacok széthordásának esélyét.

Az elmúlt hetek tapasztalatai alapján a lomtalanítás átalakítására tehát – a kerületi lakók érdekében – sürgető szükség van. Jó hír, hogy szeptembertől megkezdődik működését az Országos Hulladékgazdálkodási Ügy-nökség, amely nonprofit társaságként felügyeli majd a termékdíj-köteles hulladékok begyűjtését és hasznosítását. Ugyanakkor a napokban adtak hírt arról is, hogy országos szinten változtatnának a lakossági lomtalanítás menetén. A tervek szerint előzetes telefonos kérelem alapján évente két alkalommal, lakásonként szállítanak el a háztartásokban feleslegessé vált hulladékot. Szabó G.

Elkészönt a politikától Balsai István

Tizenhárom évig képviselte a II. kerületiek a parlamentben

Huszonegy éven át volt országgyűlési képviselő, négy éven át a rendszerváltás utáni első ciklus két kormányának igazságügyi minisztere Balsai István; 13 éven keresztül a 2. számú országgyűlési egyéni választókerület képviselőjeként dolgozott. Idén júniusban a parlament alkotmánybíróvá választotta. Szeptembertől minden reggel az Alkotmánybíróság Donáti utcai épületébe indul dolgozni. Balsai István mindig is szakpolitikusként volt számon tartva, aki alkotmányos törvényekkel foglalkozott már az Ellenzéki Kerekasztal tárgyalások idejétől.

Huszonegy évig volt parlamenti képviselő, 1990-ben és '94-ben listáról jutott az országházba. 1998 óta minden alkalommal, 2010-ben negyedszer választották a II. kerületben képviselővé. Váratlanul érte a hír, hogy alkotmánybíróvá jelölték?

A felkérésre nem számítottam, de nagyon megtisztelőnek éreztem már az első pillanatban. Kaptam ugyan – nem is kevés – gondolkodási időt, de hamar eldöntöttem, hogy ezt a szép és nehéz feladatot el fogom vállalni. Természetesen tavaly tavasszal négy évre készültem, tudva azonban azt, hogy 2014-ben jelentősen csökken a parlamenti képviselők és ezzel együtt a választókerületek száma. Mindannyian úgy vállaltuk el a képviselői feladatot, hogy tudtuk: sokunk számára véget ér – az akár több évtizedes – parlamenti munka. Azok közé tartoztam, akik arra készültek, hogy 2014-ben lezárul a politikai pályafutásuk. Természetesen úgy terveztem, hogy kitöltöm a mandátumom idejét, de ez a felkérés a döntést három évvel korábbra hozta. Ambivalens érzésekkel hagytam ott a politikusi pályát és a II. kerület képviselőtét, de biztos vagyok benne, hogy az utódom kiválóan ellátja majd ezt a feladatot.

Nem volt már kezdő jogász a pályán, amikor 1990-ben feladta ügyvédi praxisát és politikus lett. Nem bánta meg?

Az én sorsomat és életutamat alapvetően meghatározta az 1956-os forradalom, kilencéves voltam akkor, és édesapám szerepet vállalt hivatalának forradalmi bizottságában. Nem került ugyan börtönbe, de megtorlás gyanánt eltávolították a jogi pályáról, mi pedig a testvéremmel – úgynevezett – x-es diákok lettünk, a nevünk mellett minden iskolai naplóban ott állt az x betű, amely a rendszerrel szemben álló családok gyermekeit jelölte. Készültem a jogi egyetemre, ahová mindennek ellenére felvettek, és a diploma után úgy döntöttem, hogy a függetlenséget biztosító ügyvédi hivatást vállalom a jogi területek közül. Ahhoz a nemzedékhez tartozom, amelynek tagjai a pártállami rendszerben nőttek fel, és amelynek a rendszerváltozás meghatározó időszak volt az életében. Az elsők között,



1988 őszén léptem be az MDF-be; tagsági könyvemem – egy egyszerű kartonpapír – máig őrzöm. Hamar bekapcsolódtam az Ellenzéki Kerekasztal tárgyalásaiba: Antall József bizalmából Salamon Lászlóval együtt munkálkodtunk az MDF-küldöttség tagjaként. Már a kezdetektől alkotmányjogi és választójogi kérdésekkel foglalkoztunk. Talán az itt végzett munkámnak is köszönhető, hogy Antall József kormányában igazságügy-miniszter lettem. Ez az időszak – minden nehézség és a hallatlanul nagy és szerteágazó munka ellenére – közéleti tevékenységem egyik legszebb és legintenzívebb korszaka volt. Büszke vagyok arra, hogy Antall József közeli munkatársaként vele és kormányával együtt valósíthattuk meg Magyarország demokratikus átalakítását az első szabadon választott parlament támogatásával.

Antall József halálát követően Boross Péter kormányában is az igazságügyi tárcát vezette, majd 1994-től a parlament alkotmányügyi bizottságában tevékenykedett. 1998-tól a II. kerületiek képviselte az Országházban. Hozott ez valamilyen változást a politikusi tevékenységében?

Nem szabad különbséget tenni a képviselői mandátumok között, de azt mindenki elismeri, hogy az egyéni választókerületben megválasztott honatyáknak közelebbi és szorosabb viszonya alakul ki a körzetükben élő választókkal. Tizenhárom éven keresztül minden hónapban kétszer tartottam fogadóórát: egyet a Polgármesteri Hivatal Mechwart ligeti épületében, egyet pedig Hídegkúton. Mindig bizalommal fordulhattak hozzám az emberek, pedig egyéni ügyekben

a legritkábban tudtam segíteni. Persze attól sem lehet eltekinteni, hogy korábban ügyvédként dolgoztam, így gyakran kerestek fel jogi problémákkal. A II. kerületet mindig is jól ismertem, a Rákóczi gimnáziumba érettségiztem, ahol a nagyszerű és sokak által tisztelt Szerdahelyi Andor tanár úr volt az osztályfőnököm. 1987 óta pedig itt élek a családommal a Bimbó úton egy társasházi lakásban, így a kerületben lakók gondjait-bajait jól ismerem, és amikor volt rá lehetőségem, segítettem a II. kerületet. Büszke vagyok rá, hogy közbenjárásomra sikerült több százmillió forint költségvetési forrást intézni a Klebelsberg Művelődési Központ megépítéséhez, és sok 56-os résztvevővel közösen nagy álmom várt valóra, amikor felavattuk a Széna téren az 56-os hősök emlékművét. Természetesen számos más ügy megvalósulását is támogattam, de a választókkal gyakran azt is meg kellett értetni, hogy egy országgyűlési képviselőnek elsősorban a törvényhozásban kell ellátnia a feladatát. Egyébként itt a II. kerületben a helyi politika irányítói felkészülten és felelősségteljesen végeztek és végzik a munkájukat az elmúlt két évtizedben. Ennek ékes bizonyítéka, hogy úgy fejlődött a II. kerület – az országban és a fővárosban szinte egyedülálló módon –, hogy ehhez nem vett fel hitelt.

Politikai pályafutása során Ön mindig határozottan felvállalta világnézetét, bátran vitatkozott. Nem lesz szokatlan az alkotmánybíróknak kötelező politikamentesség?

Egyrészt vitatkozom azzal az állásponttal, hogy az Alkotmánybíróság egy vegyitstán politikamentes testület lenne. Tagjait a parlament választja, a parlamentben pedig politikai pártok frakciói ülnek – így szinte mindig egyik alkotmánybíróról tudott, hogy melyik oldal értékrendje áll közel hozzá. Természetesen a napi tevékenység során, szakmai alapon, politikai befolyás nélkül kell dönteni, és ez rám is vonatkozik. A legnagyobb kritika ma az Alkotmánybírósággal szemben, hogy vannak olyan ügyek, amelyben akár 6–7 évig sem születik döntés. Ezen érdemes lenne változtatni. Talán Izland, Norvégia és Törökország kivételével valamennyi európai ország Alkotmánybíróságának működését volt szerencsém közelről is megismerni. Tapasztalataim szerint ezen alkotmánybírószágok többsége inkább bíróságokhoz hasonlítható intézményként működik, sem mint egy tudós testület. Úgy gondolom, hogy a magyarországi testület munkája, különösen a hamarosan elfogadásra kerülő sarkalatos törvényt követően ezen irányba fog fejlődni.

Végezetül tisztelettel köszönöm meg választópolgárim hosszú időn keresztül töretlen bizalmát. Az Alkotmánybíróság tagjaként továbbra is a közös szolgálatában maradok.

Tóth Ildikó

„Egy nyelven énekelünk, egy nyelven táncolunk”

Véget ért a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál

A magyar népzene és néptánc, az autentikus magyar népművészet állt az idei Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál középpontjában, amelyre a hazai művészek mellett a Kárpát-medence magyarlakta területeiről érkeztek a fellépő vendégek.



A négynapos vigadalom megnyitóján Dankó Virág alpolgármester köszöntötte az egybegyűlteket. Ünnepi beszédében felidézte a fesztivál indulását, amely szorosan összefonódik a Klebelsberg Kultúrkúria múltjával. Mint mondta, az elmúlt tizenkét év egyre gazdagabb fesztiváljai, valamint a Kultúrkúriában zajló színvonalas programok az ékes bizonyítékai annak, hogy nem hiába hívták életre annak idején – helyi kezdeményezésre – a művészeti központot, amely mostanra az ország egyik legjelentősebb kulturális intézményévé fejlődött. Az alpolgármester utalt arra, hogy a Nemzeti Összetartozás Törvényének elfogadásával az intézmény funkciója még tovább bővíülhet:

– A Kultúrkúria egy olyan koncepciót dolgozott ki, amelynek lényege, hogy a szomszédos Klebelsberg-kastéllyal összekapcsolódva együttesen adnának otthont a Magyarság Házának. Ennél méltóbb helyet nem is lehetne az új intézménynek találni – hangsúlyozta Dankó Virág.

Sokan drukoltunk neki 2006-ban a televízió képernyője előtt itt, Magyarországon és szülőföldjén, a Vajdaságban is. Rúza Magdi végül nemcsak a tehetségkutató műsort, de a nézők szívét is megnyerte. A fesztivál második napján nagy érdeklődés mellett meghitt hangulatú koncertet adott. A fiatal énekes fellépése előtt beszélgettünk.

– Nagyon jó és hasznos ötletnek tartom, hogy a fesztiválra a határon túlról is hívtak magyar művészeket. Sokszor beszélgetek magyarországi fiatalokkal, akik nem igazán ismerik a környező országok magyarlakta vidékeit és azok kultúráját, hagyományait. Ebből a szempontból fontos szerepet vállalt a fesztivál, hiszen ha Mohamed nem megy a hegyhez, a hegy „ment” Mohamedhez. Nemrég résztvettem az Apáczai közalapítvány kampányában, amely szintén hasonló célt tűzött ki: azt szorgalmazza, hogy jussanak el az itteni gyerekek a határokon túlra is, és ne csak Erdélybe, hiszen a Felvidéken vagy a Délvidéken is rengeteg a látnivaló. Az is nagyon izgalmas, hogy mindenkinek más a „hozománya” attól függően, hogy milyen népcsoporttal él együtt.

– **A Vajdaságban született, ma – immár magyar állampolgárként – Magyarországon él. Milyen változást jelent ez az Ön számára?**

– Szorosan kötődöm a szülőföldhöz – a bölcső mégis csak a bölcső –, a magyar állampolgárság ugyanakkor nagyon sokat jelent érzelmileg nekem és a többi határon túl élő magyarnak. Olyan ez, mint egy kézfogás vagy barátságos „hátbaveregetés”, amiért megőriztük magyarságunkat egy olyan környezetben, ahol egyszerűbb lett volna beolvadni a többségi társadalomba. Igaz, a hagyományos kultúránk mellé sokat átvettünk a környezetünkben élőkétől, de ettől csak színesebbé, gazdagabbá váltunk.

– **Ezért énekel szerb dalokat is koncertjein?**

– Csak egy szerb dalt szoktam énekelni, amely eredetileg egy cigány népdal, amellyel a határon túl élők nehézségeire szeretném felhívni a figyelmet. Ez az ének mindig arra emlékeztet, hogy honnan jöttem, és hogy nekem egy kicsit többet kellett letennem az asztalra ahhoz, hogy ki tudjak emelkedni. De ez nem baj, sőt, ezek nagyon pozitív élmények számomra. Ugyanakkor az az igazság, hogy lassan abbahagyom ennek a



dalnak az éneklését, mert úgy érzem, már e nélkül is tudom, hogy ki vagyok, honnan és hová tartok.

– **A hazai és nemzetközi koncertek ünnepekként képviseli a magyarokat a világban. Van Önben küldetéstudat?**

– Határozottan van, bár erre senki sem hajtalmazott fel. Egy kicsit olyan vagyok, mint egy tükör. Ha rám néznek az emberek, rögtön a Vajdasággal és talán az egész határon túli magyarsággal kötnek össze. Nem mindegy, hogy milyen képet mutatok ebben a tükörben: fontos, hogy mindenki lássa, milyen értékekkel, milyen kvalitásokkal bírunk.



Takács Zsuzsa iparművész modern ruhái Árpád-kori motívumokkal



Az Aranyszamár Bábszínház



Méhes Csaba együtt játszik közönségével



Az ördög nem alszik
– a Komáromi Jókai Színház
előadásában



A fának második élete
– Erdélyi Tibor népi szobrász alkotásai



A Meztelen Diplomata-koncertje
a Végállomás színpadon



A Brass in the Five ezúttal
mint motorversenyzők



A Duna Szimfonikus Zenekar Liszt műveiből adott
csodálatos hangversenyt



A felvidéki Écsi Gyöngyi mesemondó régi viszatérő vendége a nyári fesztiválnak. Ízes, szép beszédével, eredeti humorával és népmesei varázslatos történetével most is lenyűgözte közönségét, a kicsiket és nagyokat egyaránt. Gyöngyi Mátyusföldről érkezett, a mesét palóc nyelvjárásban mondta, ez azonban nem akadályozta a gyerekeket sem a megértésben, sem a nagy nevetésben.

– Azért is hoztam ezt a palóc mesét – mondja Gyöngyi –, mert tele van humorral és olyan kedves szavakkal, kifejezésekkel, amelyekkel könnyen kordában lehet tartani a gyerekeket anélkül, hogy megbántanánk őket. Bár a mese nagyon harsánynak és vidámnak tűnik, mégis mély értelmet hordoz: az élet vízének a megtalálása, még ha nem is így hívjuk, minden ember életének legfontosabb feladata. Évről évre egyre színesebb, gazdagabb a program, de a helyszín is: szépek, kényelmesek a székek, megnöttek a növények, az árusok csodálatos portékákat kínálnak. A fesztivál résztvevői, bár sokféle produkcióval érkeznek, mégis nagyon egységes üzenetet tolmácsolnak a zene, a tánc és a mese nyelvén. Számomra különösen nagy élmény, hogy olyan erdélyi és kárpátaljai vendégekkel találkoztam itt Pesthidegkúton, akiket régről jól ismerek.



Augusztus utolsó szombatján soha nem látott tömeg gyűlt össze a máriaremetei Templomkertben, a Bazilika szabadtéri oltára előtt. A Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál és a Templomkert Esték közös programjaként Tolcsvay Béla és Béres Melinda *Az Ég Igérő fa* című táncos daljátékának ősbemutatóját láthatta a közönség. Az előadást megtisztelte jelenlétével Schmitt Pál köztársasági elnök és felesége, Makray Katalin is. A nézőket a rendezvénysorozat háziasszonyaként Makray Katalin köszöntötte, aki a nagyszámú vendégsereg láttán tréfásan megjegyezte, hogy a templomberendezés felújítása után a nézőtéri székekre is kellene gyűjtést szervezni.

– Nagyon tetszik a darab – nyilatkozta lapunknak az előadás szünetében a köztársasági elnök felesége. – Örömteli az, hogy ilyen tehetségek, mint a muzsikusk Tolcsvay Béla és a fiatal meseíró Béres Melinda sok éven át dédelgetnek egy csodálatos álmot a lelkükben, ami aztán megvalósul. Különleges ajándék,



hogy ma, a jubileumi jótekonysági estsorozat befejezéséeként ilyen környezetben, ilyen közösségben, ilyen közönséggel együtt élhetjük át az ősbemutató felemelő pillanatait.

Az előadáson végigdübörgő, a magyar népzene hagyományaira épülő muzsika és a Cédrus Néptáncgyűttes látványos táncai valóban sok szép percet szereztek a nézőknek. Bár a magyar népmeséken nevelkedő gyerekeknek (és felnőtteknek) nem lehetett kétségük afelől, hogy a Legény (Heinczinger Miklós) végül is eléri célját – felmászik az égig érő fán, lehozza az embereknek a tüzet, és közben megtalálja az igaz szerelmet (Török Tilla) –, mégis végigdrukkoltuk vele az utat, izgultunk, hogy kiállja a próbákat, és persze szünni nem akaró tapssal fejeztük ki örömünket, hogy a darab végére minden jóra fordult.



1936-ban alakult Uruguayban a magyar hagyományokat ápoló Tündérkert Táncegyüttes



A budapesti Csillagszeműek



Az örökifjú Kaláka együttes



A székelyföldi Borsika Gyermektáncegyüttes Európa számos fesztiváljának volt már vendége. A kisebb és nagyobb gyermekek lelkes ápolói az erdélyi, moldvai és csángó hagyományoknak. Hidegkútra gyimesi, felcsiki és mezősegi táncokkal érkeztek.

Szalai Zoltán népzene-kutató-muzsikusa az együttes egyik vezetője. 1984-ben került Kolozsvárról Csíkszeredába, ahol feleségével több táncscsoportot is szervezett.

– A mostanra körülbelül kétszáz főt számláló Borsika idén ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját. Hárman (a feleségem, Antal Rozália, valamint Ádám Katalin és én) foglalkozunk a gyerekekkel, óvodáskortól egészen a fiatal felnőttkorig. A fesztiválra a „haladókat”, a legjobb táncosainkat hoztuk el.



Fontosnak tartom azokat az alkalmakat, amikor más országokban élő magyarokkal találkozhatunk. A mostani rendezvény mérföldkő a magyarság összetartozásának kifejezésében. Ilyenkor megmozdul valami az emberben, hiszen hiába élünk mi magyarok a világ különféle tájain, mégis egy nyelvet beszélünk, egy nyelven énekelünk, táncolunk és muzsikálunk. Amíg a közös kultúrát megőrizzük, addig a magyarság is biztosan fennmarad a Kárpát-medence országában.



Kokas Károly, Csűri Szabasztián és Huszti Beáta Kárpátaljáról, Tiszapéterfalváról érkezett az Örökség Együttes, egy fiatal táncosokból és muzikusokból álló csapat, amelynek programjai az autentikus magyar folklór kincseiből építkeznek. Ahogy a zenekar vezetőjétől, Kokas Károlytól, a tiszapéterfalvi zeneiskola harmonika-tanárától megtudtuk, most első ízben vendégeskednek Pesthidegkúton:

– Az utóbbi időben kezdett feledésbe merülni az autentikus népzene, és bár nagyon nehéz visszatérni a gyökerekhez, mi megpróbáltuk felkutatni a régi dallamokat, és azokat játsszuk 2006 óta. Szerencsére mostanra már megismert és megszeretett bennünket a közönség, sokfelé hívnak fellépni. Legutóbb például Brüsszelben, az elnökséget záró eseményen muzsikáltunk, ami óriási megtiszteltetés volt számunkra.

A tüzes, ropogós táncokat Csűri Szabasztián és Huszti Beáta koreográfusok, a táncscsoport vezetői tanították be. A két fiatal táncos idén végzett a nyíregyházi művészeti szakközépiskolában, tudásukat otthon, Kárpátalján szeretnék kamatoztatni. A tánc együttes 2008-ban alakult „a gyerekek unszolására”, ahogy Szabasztián fogalmaz.

– Mostanra már húszfős az együttes, a tagok közül a legfiatalabb tizenegy éves, a legidősebb tizenhét éves. Az a célunk, hogy megőrizzük a magyar néptánc hagyományait, és hogy Magyarországról is hazavigyünk táncokat.

– Nagy hangsúlyt fektetünk a saját táncokra, ugyanakkor nemcsak kárpátaljai táncokat gyűjtünk és tanítunk a gyerekeknek, hanem Duna- és Tisza-mentéket is – egészíti ki Beáta.

A hidegkúti meghívást nagy örömmel fogadták, különösen annak örültek, hogy lehetőségük nyílik megismerkedni a más országokban élő, de a közös magyar kultúrát éppoly lelkesen ápoló fiatalokkal. Örültek, hogy megnézhetnék egymás műsorát, és együtt rophatták a szombat esti nagy táncmulatságban.



Az igazgatók is készülnek a tanévre

A II. kerületi Önkormányzat Művelődési Irodája augusztus 24-én – az új tanév megkezdése előtt – igazgatói nyitó értekezletre hívta össze a kerületben működő óvodák, iskolák és művelődési központok vezetőit.

Elsőként a Községház utcai óvoda most nyugdíjba vonuló vezetőjének, *Vasadi Ágnesnek* nyújtott át kitüntetést *Szalai Tibor* jegyző. Az óvodát az eddigi helyettes, *Sándorfy Lászlóné* vezeti majd ebben a tanévben. További öt évre kapott vezetői megbízást *Daczi Lászlóné*, a Szemlőhegy óvoda, *Berkes Anna*, a Remetékertvárosi Általános Iskola, *Indrányé Matolcsy Gabriella*, a Pitypang Utcai Általános Iskola, *Hildebrandné Rugási Éva*, a Törökvész Úti Általános Iskola és *Magócs Éva*, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium igazgatója.

Ötvös Zoltán irodavezető értékelve az elmúlt tanév eredményeit elmondta: a komplex, sokszínű oktatási rendszer – amelyben az óvodától az iskoláig magas színvonalú képzést és fejlesztést kapnak a kerületi gyermekek, fiatalok – fontos érték. Eddig eladósodás nélkül volt képes az önkormányzat fenntartani ezt a büszkeségre okot adó intézményhálózatot és oktatási rendszert. Sajnos, az országban sok településen hatalmas gond az ágazat finanszírozása, a rendelkezésre álló épületek állapota siralmas. Nálunk szerencsére kedvező a helyzet, sőt, az elmúlt 15–20 év folyamatos fejlesztései révén megújult és kibővült a legtöbb működő intézményünk – fűzte hozzá végül *Ötvös Zoltán*.

P. Zs.

FELSŐOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZAT A II. kerületi Önkormányzat pályázatot írt ki a felsőoktatási ösztöndíjra a 2011/2012. tanévre. A pályázati kiírás, valamint a benyújtáshoz szükséges pályázati adatlap és jövedelemnyilatkozat beszerezhető ügyfélfogadási időben a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1.), az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.), a Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkúti Kirendeltségén (1028 Máriaremete út 37.), illetve letölthető az önkormányzat honlapjáról (www.masodikkerulet.hu). A pályázat beérkezésének határideje: **2011. szeptember 26.** kedd, 18 óra (postán vagy személyesen). További információ a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1., tel.: 346-5780, 346-5781) kérhető.

Komposztálási mintaudvart terveznek két iskolába

Az önkormányzat továbbra is támogatja azoknak a programoknak a megvalósítását, amelyek az avar- és kerti zöldhulladék-komposztálás elősegítését tűzik ki célul. Szeptemberben két iskola, a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola és a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium pályázik egy-egy komposztudvar létrehozására. A pályázatot a Környezetvédelmi Alap terhére írta ki a fővárosi önkormányzat, a II. kerület képviselő-testülete pedig biztosítja a meg-

valósításhoz szükséges 25%-os önrészt, amely a két iskola esetében közel 900 ezer forintot jelent.

A komposztálási mintaudvar létrehozásával jelentősen csökken a kukákba kerülő szerves hulladék mennyisége. Az iskolai közösségek helyben hasznosíthatják az intézményben keletkező zöldhulladékot, vagyis az értékes tápanyagokat tartalmazó humuszt. Közben a gyerekek – és rajtuk keresztül a családjaik – játékos formában elsajátíthatják a környezettudatos életmód alapjait, és hasznos, gyakorlati tudást szerezhhetnek. A kezdeményezés illeszkedik és kapcsolódik a II. kerületben igen népszerű Komposztáló Kerület Programhoz.

A pályázati projekt tartalmazza – mindkét iskola esetében – egy komposztudvar kialakítását, a komposztáláshoz szükséges eszközök beszerzését, valamint a pedagógiai program kidolgozását is. Emellett teljes körű tájékoztatást nyújtana a pedagógusok, az intézményi dolgozók és a diákok számára, amelyet ismeretterjesztő kiadványok, plakátok, oktatási és komposztálási eszközök, játékos készségfejlesztők biztosítanak. A pályázati döntés idén decemberben várható, pozitív elbírálás esetén a programot 2012. április végéig kell megvalósítani.

A Komposztáló Kerület Programra folyamatosan jelentkezhetnek II. kerületi családok és lakóközösségek. Bővebb információ, jelentkezési lehetőség: Eleőd-Faludy Gabriella komposztálási programvezető – 06 30 544-8778; efgabi@komposztforum.hu; www.komposztforum.hu.

BIZTONSÁGOSABB LETT A GYALOGÁTKELŐ.

Gyermekek szülők és kerekesszékes mozgáskorlátozottak egyaránt balesetveszélyesnek tartották a Marczibányi téri Kodály Zoltán zeneiskola előtti gyalogátkelőt. A zebra biztonságossá tételét az iskolások mellett a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjában élők is szívesen fogadták. A gond korábban az volt, hogy a Lövőház utca felé közlekedő autók az átkelő két oldalán elhelyezett, nagyméretű KRESZ-táblától csak későn vehették észre, vagy egyáltalán nem is láthatták az átkelni szándékozó, ám takarásban lévő gyalogost, vagy kerekesszékes személyt. A Polgármesteri Hivatal – miután értesült a balesetveszélyes helyzetről – rövid időn belül elvégeztette a két közlekedési tábla cseréjét egy-egy jóval kisebb méretű jelzésre.



Vers- és prózamondó verseny középiskolásoknak

A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány *Bánffy György vers- és prózamondó verseny* rendez középiskolás diákok számára az 1956-os forradalom és szabadságharc 55. évfordulója tiszteletére. A versenyen magyar tannyelvű középiskolák vehetnek részt magyar vagy külföldi szerzőnek az 1956-os forradalom és szabadságharcról, illetve a megtorlás éveiről írt versével vagy prózai művével. A verseny kétfordulós, minden jelentkező iskola maximum három diákkal indulhat. Az elődöntők és a döntők szeptember 30. és október 20. között lesznek. Díjak: 1. díj: 50 000 Ft, 2. díj: 30 000 Ft, 3. díj: 20 000 Ft, 4–10. díj: 1956-os témájú jutalomkönyv. A nevezéseket **szeptember 20-ig** várják az alapítvány címére (Múzeum 1956 Emlékére Alapítvány, 1025 Szépvölgyi út 144.), vagy e-mailben (info@1956muzeum.hu). A nevezésnek tartalmaznia kell a választott mű címét és íróját, a középiskola nevét, címét és e-mail címét, a versenyen indulók nevét és osztályát, valamint a felkészítő tanárok nevét. Az elődöntő helyéről és idejéről az iskolákat fogják tájékoztatni. Információ: *Dr. Szieberth Istvánné* kuratóriumi elnök (e-mail: szieberthne@t-online.hu, telefonszám: 06 30 998-5273).

MÚZEUM 1956 Emlékére

Közhasznú Alapítvány

1025 Budapest, Szépvölgyi út 144.

☎ 305-9485 306-4057 Fax: 336-0158 138-4082

E-mail: info@1956muzeum.hu

Web: www.1956muzeum.hu

☎ 31 701004-2020058 / Adószám: 180991414-9-41



„A siker titka: a hit és a lelkesedés”

A telefonos egyeztetést követően kíváncsian vártam teaházi találkozásunkat a hidegkúti diáklánnyal, Pós Eszter Saroltával. Az ELTE Radnóti Miklós Gyakorló Gimnáziumában frissen érettségizett diák július közepén ezüstérmet szerzett a 43. Nemzetközi Kémiai Diákolimpián.

Az Ankarában megrendezett nemzetközi versenyen a négyfős magyar csapat egyébként is ki-magasló teljesítményt nyújtott: *Sályi Gergő*, az Apáczai gimnázium tanulója aranyérmes, *Sveiczter Attila*, az Eötvös gimnázium diákja ezüstérmes, *Batki Bálint*, az Apáczai gimnázium diákja pedig bronzérmes lett. Esztert a találkozóra elkísérte édesanyja, *Kukorelly Eszter* is, aki a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskolában tanít. Alighogy leültünk, Eszter széles mosollyal, kedves, közvetlen stílusban máris a közepébe vágott, és a versenyen átélt élményeit kezdte sorolni.

– Már a tavalyi, tokiói verseny idején is tartalék csapattag voltam. Idén, a kiválasztási forduló keretében, két héten át készültünk a megmérettetésre. Összesen harmincan voltunk, az országos középiskolai tanulmányi versenyek legjobb helyezettjei, és mindössze négyen juthattunk be a csapathoz. A három fiú mellett idén végre nekem is sikerült!

Nem furcsa, hogy tinédzser lány létedre inkább a kémia rejtelmek nyűgöznek le, mint, mondjuk, az aktuális divat, ráadásul úgy, hogy leginkább fiúk között kell versenyezned?

A „fiús” környezetet már otthon megszoktam, mivel három fiútestvérem van. Amúgy minden olyasmi is érdekel, ami a velem egykorú lányokat. A barátnőimmel bármiről el tudunk beszélgetni. A környezet jelenségei, különösen a fényjelenségek kémiája régóta érdekel, ezért kezdtem el kutatni az egyetemen ebben a témában pár évvel ezelőtt. A természet iránti különös érdeklődésem talán onnan is ered, hogy a szüleimmel kiskorom óta rengeteget kirándulunk a környező Budai-hegységekben.

Feltételezem, hogy már az általános iskolában is szerettél a természettudományos tárgyakat.

Sokáig a matematika volt a kedvencem. Ma is szeretettel gondolok az elsős tanító nénimre, Dobos Gábornéra, Klári nénire, aki ma már nyugdíjas. Nemcsak azért, mert megszerettette a matematikát, hanem azért is, mert fontosnak tartotta, hogy felkészítsen minket különféle versenyekre. Így már egészen ko-



rán lehetőségem volt kipróbálni magamat.

Milyen élményekkel, tapasztalatokkal tértél haza az idei kémiai világversenyről?

Nagyszerű dolog volt annyiféle nemzetiségű diákkal találkozni. Az általános kommunikáció nyelve az angol volt. Én egy perui lánnyal laktam együtt az egyetem kollégiumában, aki azonban

jobbára csak spanyolul beszélt. Szerencsére néhány szót én is tudok spanyolul, így egész jól elboldogultunk. Fontos a nyelvtudás, de tény az is, hogy a kémiai képletek minden nyelven azonosak. A tíznapos versenyen közel háromszázan vettünk részt. Két forduló volt, mindkettőre öt-öt óra állt rendelkezésre. Én az elméleti kémiát szerettem jobban: azt, amikor kísérletek nélkül, pusztán számításokkal lehet valamilyen jelenséget leírni. Talán nekem ez a forduló kicsit könnyebb volt. Összesen nyolc számítási feladatot kellett megoldani. A másik forduló, a laborgyakorlat, amely időben megelőzte az elméletit, nagyon izgalmasnak bizonyult. Nemcsak a három kísérletet kellett elvégezni, de még arra is figyelni kellett, hogy semmi el ne törjön, mindig minden a helyére kerüljön – ha nem így volt, pontlevonás járt érte. Nem csoda, hogy eleinte kicsit remegett a kezem. Izgalmamban egy elkészült vegyületet véletlenül kiöntöttem, de szerencsére addigra már megmértem, így a feladatot meg tudtam oldani. A rendezők jóvoltából a verseny mellett volt néhány izgalmas program is: többek között pantomim-show és rockkoncert. Vicces volt látnom a sok „komoly” embert, ahogy felszabadultan táncol, énekel.

A résztvevők mintegy 10%-a, összesen 33-an tértek haza aranyéremmel, én a mezőnyben a 39. lettem. Nem hivatalos összesítés szerint 70 országból Magyarország a 9. helyen végzett. A legjobbaknak a kínaiak, a tajvaniak és az oroszok bizonyultak.

Most, hogy felvettek az ELTE kémia szakára, mik a további terveid?

Szeretnék majd az egyetem mellett a régi középiskolámban kémia szakkört tartani, erre lehetőség van. Mint már említettem, elsődlegesen az elméleti kémia érdekel, ezért jó lenne az egyetemen ezen a területen folytatni a már megkezdett kutatást.

Nem tartasz attól, hogy pénz hiányában itthon nincs elég lehetőség tudományos területen kibontakozni?

Szerintem egy vegyész számára számos lehetőség van itthon is. Ha tudok, szívesen megyek más országokba is tapasztalatot gyűjteni, de ezeket mindenképpen haza akarom hozni, és inkább itthon kamatoztatni. A siker titka szerintem: a hit és a lelkesedés. Szilágyi Enikő



KI IGÉNYELHET SZOCIÁLIS KÁRTYÁT?

- aki nyugdíjban vagy nyugdíjszerű ellátásban részesül, és akinek a háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének másfélszeresét; ebben az esetben jövedelemigazolás szükséges
- aki rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesül
- azok a szülők, akik négy vagy ennél több gyermeket nevelnek

MIRE JOGOSÍT A SZOCIÁLIS KÁRTYA?

A kijelölt boltokban jogosultanként, illetve gyermekként és naptári hónaponként kedvezményesen vásárolható alapélelmiszerek:

- 6 kg kenyér ■ 6 liter tej ■ 1 kg cukor
- 1 kg rizs ■ 1 liter étolaj ■ 2 kg burgonya
- 3 kg alma ■ 0,5 kg párizsi
- Kerület Kártyaként használva 150 helyen kaphatnak kedvezményt a jogosultak

HOL IGÉNYELHETŐ A SZOCIÁLIS KÁRTYA?

A Szociális Kártya folyamatosan igényelhető a Szociális és Gyermekvédelmi Irodán:

1024 Káplár u. 2/c-d, telefon: 346-5700, fax: 346-5701.

Az igényléshez lakcímkártya bemutatása szükséges, illetve azok esetében, akik nyugdíjban vagy nyugdíjszerű ellátásban részesülnek, és akiknek a háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének másfélszeresét, jövedelemigazolás szükséges.

ELFOGADÓHELYEK

- Új Udvar Bevásárlóközpont (1036 Bécsi út 38–44.)
- Margit Élelmiszerbolt (1027 Margit krt. 50–52.)
- Széphalom Bevásárlóközpont CBA Gourmand (1028 Hidegkúti út 167.)
- Máriaremete Csemege (1028 Máriaremete út 1.)
- Pusztaszeri Csemege (1025 Pusztaszeri út 57.)
- Törökvész Csemege (1025 Törökvész út 1/b)
- Vend Csemege (1025 Pusztaszeri út 72.)
- Budenz Csemege (1021 Budenz út 26.)

20%
KEDVEZMÉNY



Száz éve, az akkor benépesülő Rózsadomb



Korának egyik legjelentősebb építésze volt a fiatalon elhunyt Zrumeckzy Dezső. Ha ma megkérdezzük valakitől, hogy ki tervezte az Áldás utcai iskola épületét, nagy valószínűséggel Lechner Ödön vagy Kós Károly a válasz. Pedig az elmúlt századfordulón sokan ismerték – az ígéretes pálya előtt álló – Zrumeckzy Dezső nevét. Zrumeckzy alig 34 évesen halt meg az első világháborúban, a Kárpátokban, ahol az újjáépítési munkákban vett részt.

Zrumeckzy 1883-ban született Inárcpusztán egy valaha jómódú, de lassan elszegényedő családban. A Budapesti Műegyetem építész-hallgatójaként már el kellett tartania magát, nagyon rossz körülmények között élt, ami korai halálának okozóját, a tüdőbaját is előidézte.

Mérnöki oklevelét 1907-ben vette át. Egyetemista korában csatlakozott az akkor induló Fiatalok Köréhez, amelynek rajta kívül tagja volt többek között Jánszky Béla, Györgyi Dénes, Mende Valér és Kós Károly. A csoport tagjai azon fáradoztak, hogy új utakat nyissanak. A kor uralkodó stílusirányzata a – klasszikus historizáló előzményektől elszakadni kívánó – szecesszió volt.

Ma, a szecesszió szót hallva, Lechner Ödönnek és tanítványainak az épületei jutnak eszünkbe: az Iparművészeti Múzeum vagy a kecskeméti Városháza. Pedig a Fiatalok Köréhez tartozó építészek is hasonló indíttatással kezdték tervezni épületeiket – de

míg Lechner házain a díszítő elemek népi és ősmagyar ihletésűek, addig Zrumeckzyék a népi épületek szerkezetét és tömegét igyekeztek átvenni. Az ő épületeiken nem a díszítő elemek a fontosak, hanem a láthatóvá tett szerkezetek, a falfelületek és a nyílászárók arányai. Így ír erről Mórícz Zsigmond: „... Abban az időben volt ez, amikor még a magyar népdal elképzelhetetlen volt a hangversenydobogón, de Bartók és Kodály már gyűjtötték a nép szájáról a dallamokat, s mikor én már befejeztem a népköltési útjaimat, és a gyűjtött anyagot keztem feldolgozni novellákban és regényekben. Kós és Zrumeckzy nagy öröm volt a számomra, mert ők ugyanezt csinálták az építészeti kincs felfedezésével...”

Zrumeckzy Dezső a Műegyetem elvégzése után Neuschloss Kornél – ő tervezte a budapesti Állatkert bejáratát – irodájában kezdett dolgozni. Ekkor tervezte az Állatkert madárházát, a fácanost, a méhest, valamint a gazdasági és a baromfiudvart, Kós Károllyal együtt.

1910-ben saját irodát nyitott Marschalkó Bélával. Ekkor kapta a felkérést a fővárostól az Áldás utcai iskola megtervezésére. Mozgalmas tömegalkotás, festői tetőjáték, korszerűen megtervezett alaprajz és nagyméretű ablakok jellemzik az épületet.

Budapesten nagyon kevés Zrumeckzy-épület maradt ránk (Tormai Cecil Szalonka utcai és Herczeg Ferenc Wekerle-telepi háza), ezért is van olyan nagy jelentősége annak, hogy a II. kerület a műemlék épületet minden elemében és eredeti szépségében megőrizte.

Zrumeckzy Dezsőnek vidéken, Egerben és Szolnokon maradtak fenn épületei, ezenkívül nagyon sok olyan terve volt, amely nem valósulhatott meg. Az első világháborúban, a Kárpátokban végzett újjáépítési munkák során végzetesen megbetegedett, és 1917 januárjában meghalt.

Egyik fő művét, az Áldás utcai iskolát 1911-ben kezdték el építeni, az első diákok pedig 1912 szeptemberében lépték át az új iskolakaput. Az 1900-as évek elején a Rózsadomb és környéke rohamos fejlődésnek indult. 1906-ban a Zárda utcában (ma Rómer Flóris utca) már csatornáztak, majd hamarosan bevezették a vizet és a gázt is, az utcákat esténként gázlámpák fénye világította meg. A Ró-

iskolája lett az Áldás



zsadomb alsó része és a Szemlőhegy néhány év alatt benépesült.

Az ide költözött családok gyermekei a Margit körútra jártak iskolába, amely azonban egyre kevésbé volt alkalmas arra, hogy az egyre növekvő létszámot befogadja. 1908-ban, a fővárosi iskolaépítési terv keretében egy új iskola építését határozták el. Így épült fel az Áldás utcai iskola monumentális, ma is szép épülete. A bejárati csarnokban van egy tábla, amely az építtető Bárczy István polgármesternek és a tervező Zrumeczky Dezsőnek állít emléket.

A tanítás az elemi iskolában 1912–13-ban indult meg, négy fiú- és négy lányosztállyal, 233 tanulóval. A fiúosztályok az épület egyik szárnyában, a lányok a másikban – a déli épületrészben – kaptak helyet. Egy-egy osztályban általában 30 gyerek tanult.

A Szemlőhegy utcai oldalon két pedagóguslakás is volt, a földszinten pedig az iskolaszolgák lakását helyezték el. A tízperces szünetekben az iskolaszolga péksüteményeket árusított az éhes diákoknak.

Kezdetben a tanulók leginkább a rózsadombi villatulajdonosok gyerekei – és esetleg a házmestergyerekek – voltak.

Az első világháború idején az iskolaépület hadikórház lett, a kórházi ágyak nyomai sok évtizeden át látszottak a tornaterem linóleumpadlóján. A második világháború után – addig, amíg a Tövis utcai templom meg nem épült – a rózsadombi híveknek a tornaterem szolgált a szentmise helyéül.

A 1940-es évek második felében a népiszkola általános iskolává alakult, a környék lakossága kicserélődött, bérlakások épültek, a tanulók száma ugrásszerűen megemelkedett

(két év alatt ötven százalékkal). 1950-ben elkezdődött az iskola nyolc évfolyamos intézménnyé alakítása: az első nyolcadik osztály 1954-ben ballagott el az iskolából, ekkor több mint 900 tanuló koptatta már az iskolapadokat az Áldás utcában.

Az idei, századik tanév alkalmat ad arra is, hogy megemlékezzünk azokról a kiváló pedagógusokról, akik az elmúlt 99 évben itt tanítottak. Lehetetlen a jó tanárokat mind felsorolni, közülük csak néhányat említünk meg: Koszorús Ferencné, Gergelyi Gyuláné, Rybár Gabriella, Damjanovich Ferencné, Várhelyi Rezsőné, Sashalmi Ferencné. Az intézménynek a 30-as években híres volt az iskolaorvosa is: Németh Lászlónak hívták.

Tóth Ildikó

(Székely Imre kutatásait felhasználva)

Centenáriumi programsorozat az Áldásban

Az Áldás Utcai Általános Iskola alapításának 100. évfordulóját ünneplik az idei tanévben. Mint az *Horváth Attiláné* igazgató szavaiból a tanévnyitón kiderült, az intézményben változatos rendezvényekkel készülnek a centenáriumi évre. A szakmai munkaközösségek vállalták, hogy minden hónapban érdekes programokkal, előadásokkal, vetélkedőkkel teszik emlékezetessé az évfordulót.

– Célunk, hogy a gyerekek új élményekkel gazdagodjanak, megismerjék az iskola múltját, találkozzanak régi diákokkal és tanárokkal. – hangsúlyozta *Tóth András* magyartanár, az ünnepi programsorozat szervezője. – A régi tanítványokat beszélgetésekre hívjuk, és aki vállalja, a „Bemutatók napján” ízelítőt adhat művészetéből az iskola színpadán, ahol jelenlegi tanítványaink is fellépnek.

A száz esztendő óta élő iskolatörténeti kiállítás a tanév folyamán, közös munkával épül fel.

Az „Alkotó tanárok, alkotó diákok” program keretében a tanárok és diákok iskola-himnusz írnak, emléktárgyakat készítenek, évkönyvet és naptárat szerkesztenek. A gyerekek

az iskoláról makettet, festményt és kisfilmet készíthetnek. Tóth András hozzáfűzte: az alkotások legjobbjait díjazzuk. Az évforduló jegyében rajz-, fotó- és versíró pályázatot hirdetnek az iskola épületének megörökítésére. A tanév során az osztályközösségek felelevenítik, hogy száz évvel ezelőtt hogyan zajlott a tanítás, mit sportoltak a diákok, és feltérképezik az akkori gyerekek táborozási, szórakozási lehetőségeit. Az elkészült pályaműveket kiállításon mutatják be.

Tóth András főszervező elmondta még, hogy a kerek évforduló jegyében a tanév végéig 100 gyerek részvételével kerékpáros túrát, 100 fős sakk-szimultánt és 100 fős váltófutást szerveznek, 100 matematikai fejtörőt oldanak meg, 100 népdal éneklésével pedig a zenei kultúrát fejlesztik.

Az egész éves rendezvénysorozatot az Áldás-hét zárja 2012. május 14. és 18. között. Ekkor hívják meg a régi tanítványokat az úgynevezett 100 éves osztálytalálkozóra, az ünnepi tanévet pedig gálaműsor zárja a Marczipányi Téri Művelődési Központban, ahol a pályázatok és vetélkedők legjobbjait tüntetik ki.

„Olyan a tanítás, mint az életmentés”



Vukovári Panna magyartanár, fordító, író, és leginkább kincskereső. Nem melleleg tősgyökeres pasaréti. Szíve csücske a Szabó Lőrinc Két Tannyelvű Általános Iskola és Gimnázium. Kedvencei a kamaszok, akik mindent meg mernek kérdezni. Úgy véli, egy-egy jó szóval, találó mondattal egy életre megmentheti a diákjait az irodalomnak, az emberségnek.



Budai lánynak tartja magát. Mit jelent ez?

Már a dédszüleim is Budán laktak, tősgyökeres pasaréti vagyok. Szekerek jártak még erre, amikor kertvárosi villát keresett jó módú dédapám. Úgy döntött, azt a telket választja, amelyik feljebb fekszik az úttól, mert két emberöltő múlva itt olyan forgalom lesz, hogy a zajtól meg fogunk örülni. Igaza lett. Azóta is ez a családi fészünk. Ugyanabban az utcában élek, ahol felnőttem, pár házra a testvéreimtől, szüleimtől. És itt Pasaréten tanítok.

Tanárnő, író, fordító vagy kalandor?

Kincskeresőnek tartom magam. Számomra ez életfilozófia: megtalálni mindenben a kincset, legyen szó a gyerekekről, a tanításról vagy az írásról. A diákjaimnak szeretném megmutatni a saját magunkban, magukban rejlő kincset, hogy megtanulják ők is felfedezni. De ugyanígy, ha egy értékes könyvet találok, és úgy érzem, muszáj magyarra fordítanom: kincset próbálok átadni. A szövegeim is ezt az élet szemléletet tükrözik. Kisgyerekkorom óta immunbetegséggel küzdök, ami megtanított arra, hogy az életnek két oldala van. És arra, hogy koncentrálnunk a jóra is!

Miért lett magyartanár?

Édesapám – aki irodalombarát ügyvéd – már négyéves koromban az *Odüsszeiát* mesélte, és Arany-balladákat olvasott fel. A családban sok az ügyvéd és a tanár. Nagynéném a Pityangban tanít, húgom a XII. kerületben, öcsém képviseli az ügyvédi vonalat. Apai nagyapám pedig ott tanított, ahol én, a mai Szabó Lőrincben. Ráadásul akkor, amikor édesanyám, még kisdíák volt ugyanitt. Az iskola egyértelműen a családregényemhez tartozik, a szívem csücske. Kiváló iskola, emberközpontú az oktatás, ami összhangban van a pedagógiai nézeteimmel.

Hogyan tanít?

Minden tanárnak megvan a bűvészszerűke, nekem a kincskeresés az egyik. Örömet és érvényes üzenetet keresek a művekben, és ha ezt nem találom meg, vagy nem tudom továbbadni, akkor szögre akaszthatom a diplomámat. Kétszer ugyanúgy órát nem tartottam még, hiszen minden osztály másra rezonál. Olyan a tanítás, mint az életmentés. Egy-egy jó szóval, találó mondattal, megfigyeléssel egy életre megmenthetem a tanítványaimat akár az irodalomnak, akár az emberségnek.

Mit szólnak a diákjai ahhoz, hogy blogot ír?

Olvasák. Internetes naplómban nyíltabban vallok az életéről, tanárként keveset adok ki magamról. A tapasztalataimat viszont szívesen megosztom. Amúgy remek diákjaim vannak! Kedvenc korosztályom a kamaszoké. Szeretem, ahogy gondolkodnak, szeretem, hogy frissek. Keresik az útjukat, és mindent meg mernek kérdezni. Őszinték és provokatívák, nem fogadják el a „szellemi bébipapit”.

A magyar szak mellett finnul is tanult. Mit talált vonzóknak benne?

Izgalmasnak tartottam az északi világot. Később felfedeztem a Mumin-könyveket, és elkezdtem őket lefordítani a magam örömeire. Nyolc kötetből áll a sorozat. Tove Jansson finnországi svéd író meseregényei olyanok, mint a *Micimackó*: mesék filozófiai üzenettel. A rajzfilmváltozat tette a történetet világhírűvé, de az a kisgyerekekre koncentrált, az eredeti történet pedig nem csak nekik szól.

Mi indította el az írói pályán?

Író? Dosztojevszkij volt író, meg Proust. Én a Magyar Írószövetség tagjaként is csak azt mondanám magamról: „írók”. Az *Életmentő zsebkönyv* az első könyvem, ami derűs hangvételű életvezetési útmutató. Azt gondoltam, összegyűlt bennem elég tudásanyag,

letisztultak bennem bizonyos kérdések. Szívmelengető művet akartam, nem bölcselkedést.

Az első regényem, az *Angyalbazar*, igazi „örömszöveg”. Nagyon mai, nagyon magyar, nagyon jó fogadtatásra talált, mert úgy tűnik, a csodák sosem mennek ki a divatból. Márpedig a regény ezt a kérdést járja körül. Szakmai szövegeket is írok: érettségi felkészítő könyveim hiánypótlók abban, hogy személyes hangon szólnak a diákokhoz, és egyfajta tanulási kalauzok is egyben. Tavasszal láttam az érettségizők kezében, ami, bevallom, jó érzés volt.

Kit olvas szívesen?

Kosztolányi és Karinthy a két kedvenc. Utóbbiban azt szeretem, hogy minden derűje mélyén ott van az életfilozófia. Kosztolányit kamaszként saját magamnak fedeztem fel, ezért örök szerelem marad. Mindig nevetnek rajtam a diákok, mondván, hogy „ja, Panna néni és a zöld tinta”. Merthogy Kosztolányi mintájára zölddel írok.

A blogján azt írja, hogy keresi a kalandokat.

Ez csak részben igaz! A tandemugrást például sosem próbáltam. De igyekszem felismerni mindenben azt, ami izgalmas lehet. Egy nehézkesnek tűnő Berzsenyi-vers megértése is lehet kaland! Berzsenyi egyébként rokonom apai ágon. Minden út az irodalomhoz vezet.

Milyen tervei vannak?

Fordítom Tove Jansson önéletrajzát. Szeretném elvégezni a PhD-t. Tanítás közben rájöttem, hogy milyen nehéz megszerettetni a kortárs irodalmat. Kulcsokat kell adnunk a kincskereséshez, a megértéshez, a ráérzéshez. Erről szól az életem.

Novák Zsófi Aliz

Távok:■ **Kerekesszékes és hand bike-os futam, 1000 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Tizedes u.–Keleti Károly u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: 9.00 óra.

■ **1993-1994-ben születettek, 2200 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Keleti Károly u.–Tizedes u.–Kis Rókus u.–Kítaibel Pál u.–Bimbó út–Ribáry u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: fiúk: 9.15, lányok: 9.25

■ **1995-1996-ban születettek, 2200 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Keleti Károly u.–Tizedes u.–Kis Rókus u.–Kítaibel Pál u.–Bimbó út–Ribáry u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: fiúk: 9.35, lányok: 9.45

■ **1997-1998-ban születettek, 1800 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Tizedes u.–Keleti Károly u.–Kítaibel Pál u.–Bimbó út–Ribáry u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: fiúk: 10.15, lányok: 10.25

■ **1999-2000-ben születettek, 1800 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Tizedes u.–Keleti Károly u.–Kítaibel Pál u.–Bimbó út–Ribáry u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: fiúk: 10.35, lányok: 10.45

■ **2001-2002-ben születettek, 1300 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Kítaibel Pál u.–Keleti Károly u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: fiúk: 11.10, lányok: 11.20

■ **2003-ban vagy később születettek, 1000 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Tizedes u.–Keleti Károly u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: fiúk: 11.35, lányok: 11.45

■ **Felnőtt és családi futás, 2200 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Keleti Károly u.–Tizedes u.–Kis Rókus u.–Kítaibel Pál u.–Bimbó út–Ribáry u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris.
Rajt: 12.15

■ **Gyaloglás, 2200 m,**

Millenáris–Kis Rókus u.–Keleti Károly u.–Tizedes u.–Kis Rókus u.–Kítaibel Pál u.–Bimbó út–Ribáry u.–Marczibányi tér–Lövőház u.–Millenáris. Rajt: 12. 15

Kiegészítő programok:

Komposztálás a gyakorlatban • légzésfunkció-mérés és dohányzás prevenció felvilágosítás • a polgári védelem munkájának bemutatása • gyermekek égési sérülések baleseteinek megelőzése • frissítő masszázs • testösszetétel-mérés és táplálkozási tanácsadás • egészséget támogató ételek kóstolása • elsősegélynyújtás • kézműves foglalkozások, beszélgetések. **Interaktív foglalkozások:** vadon élő állatok a Duna-Ipoly Nemzeti Parkban • a természet csodái a Magyar Természettudományi Múzeumban • bűn- és baleset-megelőzés • a vegyszerek veszélye, avagy kémiai biztonság az otthonunkban • baráti és párkapcsolatok • „Az leszel, amit megiszol, megeszol”.

Eredményhirdetések:

Kerekesszékes, hand bike-os futam: 9.30 órakor, V–VI. korcsoport 10.00 órakor, IV. korcsoport: 10.30 órakor, III. korcsoport: 11.00 órakor, II. korcsoport 11.30 órakor, I. korcsoport 12.00 órakor, felnőtt és családi futás, gyaloglás: 12.30 óra

Nevezés:

Előnevezés: A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak a szervezők: előnevezni a testnevelőknél kell, illetve a www.masodikkerulet.hu honlapról letöltendő nevezési lappal lehet, amelyet kitöltés után: a kaptato@masodikkerulet.hu email címre; a (06–1–) 346–5771 faxszámra; a II. Kerületi Művelődési Iroda (1027 Budapest, Bem tér 1.) címre lehet elküldeni. **Előnevezési határidő: szeptember 23.** Helyszíni nevezés: A versenyközpontban, 8.00 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel zárják le a nevezést, ezután rajtszám kiadása már nem lehetséges!

A versenyen nevezési díj nincs!

Iskolák közötti verseny:

A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül: 1.: 60 000 Ft, 2.: 50 000 Ft, 3.: 40 000 Ft, 4.: 30 000 Ft, 5.: 20 000 Ft, 6.: 10 000 Ft. Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott, a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy alapján állapítják meg! A tombolán is csak azok vesznek részt, akik a célba érkezés után az igazoló jegyet letérik a rajtszámról, és leadják a célban!

Díjazás:

A felnőtt kategória első három helyezettje nemként érmet és oklevelet kap. Minden gyerek kategória fiú és lány első három helyezettje érmet és oklevelet, valamint az első helyezett érmet, oklevelet és serleget kap. Az indulók a verseny emblémájával ellátott pólót kapnak a célban a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy leadása után.

Tombola: 11.00, 12.00 és 12.40 órakor

További információ:

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat honlapján: www.masodikkerulet.hu

A versenyen minden felkészült futó, illetve kerekesszékes és hand bike-os rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja. Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajítja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki. A futóversenyen górkorsolyázni, kerékpározni, kerékpáros kísérel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos! Átöltözési lehetőséget a Millenáris öltözőhelyiségeiben biztosítanak. Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtévékenység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével egyeztetett formában és módon végezhető. A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, a nevezést bármikor lezárja. A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpontváltoztatás jogát.

**2011. október 2-án
vasárnap 8.30-tól
a Millenárison
(1024 Kis Rókus u. 16–20.)**



„Nem vagyok hajlandó olyan épületet tervezni,

Finta József a Lövőház utca világát

Finta József a mai magyar építészet élő legendája. Bármerre sétáljunk Budapesten, szembetalálkozunk munkáival: hoteleket, bevásárlóközpontot, társasházakat és a Rendőrpalotát is ő tervezte. Kétszeres Ybl Miklós-, Kossuth- és Állami-díjas építész, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja. Feleségével több mint tíz éve a második kerületben él. A közelmúltban Pogány Frigyes-díjjal tüntették ki.

Pogány Frigyes-díjjal, a MÚOSZ iparművészeti, képzőművészeti és építészeti díjával tüntették ki a közelmúltban. Melyik munkájának köszönhető az elismerés?

Építész vagyok, de nagyon sokat rajzolok és írok, talán ez a polihisztorság az, ami miatt elnyertem a díjat. Nagy öröm ez nekem, mivel Pogány Frigyesel már egyetemistaként közeli barátságba kerültem. Fantasztikus előadó volt. Magam előtt látom átszellemült, sápadt, hosszúkás arcát. Amikor az építésze-tről beszélt, olyan volt, mint egy mágus.

Volt olyan mestere, aki befolyásolta az ízlés-világát?

Azt nem nagyon lehet, lehetett befolyásolni. De az igaz, hogy volt egy-két tanár, aki ösztönzőleg hatott rám. Megsúgták néhányunknak, hogy a szocreál, amelyben az akkori egyetemisták gondolkodtak, nem az



igazi. Így fordult a figyelmünk elsősorban az északi – a dán, a svéd vagy éppen a finn – építészeti irányába. Úgy éreztük, hogy ez a kvázi funkionalista (az épület rendeltetéséből kiinduló) építészet, amely szoros kapcsolatot tart a környezetével, etalon lehet egy olyan léptékű ország számára, mint Magyarország. Ezt máig így gondolom. Még akkor is, ha Magyarországon egyelőre az a hozzáállás működik, hogy minden, ami régi, az szép, és minden, ami új, az ronda. Nem vagyok hajlandó olyan épületet tervezni, amely önmagáért való. Az építészet szolgálat és szolgáltatás.

Milyennek képzei a jövő építészetét?

Jelenleg az a trend, hogy ha sikeres egy sci-fi, a díszletei építészeti formaként megjelennek a valóságban. A dubai, sanghaji látványépítész, az egymásba fonódó, csavart formavilág nem fogott meg soha. Drága és nem hosszú távú. A jövő építészetének racionálisabbnak kell lennie: az alternatív energiaforrások és a fenntartható fejlődés szellemében kell megfogalmaznunk a jövő épületeit. Mániákusan hiszek abban is, hogy össze fog fonódni a táj- és a mesterséges építész.

Hogyan lehetne ezt elérni Budapesten?

Például úgy, ahogy Cordobában már sok száz évvel ezelőtt megoldották: az éghajlati adottságokhoz alkalmazkodva tudatosan klimatizált városokat építettek. Keskeny utcáikról átjárókon keresztül lehetett bejutni a szűk udvarokba, ahová növényeket halmoztak. Volt olyan 5x5 négyzetméteres udvar, ahol háromezer virágcserep állt. A levegő az utcákról a zöld növényekhez jutott, azok átszűrtek, így egy természetes légcse-

re indult meg az egész városban. Ezt Budapesten is el lehetne érni, hisz a belvárosunk szűk utcákból és gangos udvarokból áll. Ha mi is ezt tennénk az udvarainkkal, és a növényeken átszűrt levegőt kisebb kürtökhöz át beengednénk az épületekbe, elindulna egy természetes cirkuláció. Az új építészetben meghatározóak lesznek a külső-belső kertek, a télikertek és a tetőteraszok.

Budán azért vannak zöld részek...

Mi pont egy olyan Margit körúti gangos házban lakunk a feleségemmel, ahol tíz évvel ezelőtt alig volt zöld. Borostyánt és vadszőlőt ültettünk. Most már kezd kialakulni egy zöld ház, a jó példa pedig ragadós. Szerencsések vagyunk, mert a ház egyik oldala a megújult Mechwart ligetre néz, így a lakásunk kapcsolódik egy kicsit a természethez. Közel lakunk a Lövőház utcához is, amelynek remek élete van, mióta felújították. Sokszor elszomorodom, hogy Budapest mennyire nem él, hogy mennyire apatikus állapotok vannak az országban. Itt viszont pezseg az élet: gyerekek rohagnak, jópofa kicsi üzletek és hangulatos kiülős kávézók nyíltak. Ezt a világot szeretnénk átvinni a Széll Kálmán térre.

Három kerület is óriási várakozással néz a tér rekonstrukciója elé. A tendert a Főmterv és a Finta Stúdió közös terve nyerte meg. Mikorra készülhet el a tér? Milyen-nek álmotdák meg?

A Nemzeti Fejlesztési Tervben majdnem első helyen szerepel. Ha sikerül gyorsan megegyezni a kerületekkel, akár 2012 elején megkezdődhetne az átépítés, és 2017-re befejeződhetne. Az egész mintegy 5 milliárd forintba kerülne, építészetével, térépíté-

SZÍNHÁZ AZ ÁTRIUMBAN? Az évek óta üresen álló Margit körúti Átrium mozi épületébe költözik a Merlin Színház – a főpolgármesteri kabinet augusztusban hozott elvi döntésének értelmében. A Merlint működtető Angol Nyelvű Színház Közhasznú Alapítványának – a Gerlóczy utcai épületre vonatkozó – szerződése hamarosan lejár, ezért kell a (nagyreszt angol nyelvű előadásokat befogadó) teátrumnak új helyszínre költöznie. Az intézmény Átrium Film-Színházként folytathatja működését. Az Átrium mozit 2001-ben zárták be; a harmincas években, Bauhaus-stílusban épült műemlék filmszínházat azóta csak egy-egy eseményre nyitották ki.



amely önmagáért való"

álmodta a Széll Kálmán térre

szetével együtt. A busz és villamos vonalait a tér peremére húznánk. Középen egy nagy, szépen burkolt és parkosított szabad részt alakítanánk ki. Elvetettük azokat a korábbi elképzeléseket, amelyek szerint – például – egy zöld domb épült volna a térre. Ilyesmire úgyse lenne soha elegendő pénz. Számunkra az a fontos, hogy a teret a közlekedés vonalain ne szabdalják szét, és a gyalogosokra nézve szinte életveszélyes közlekedési helyzet megszűnjön. Naponta háromszázezer ember fordul meg itt. Ehhez az óriási gyalogos forgalomhoz világos, tiszta, mozgásokat biztosító tér szükséges, nem különösebb építészeti attrakció.

Ezek szerint nem húznának fel új épületet?

Csupán egy füvesített tetőrendszert. A Posta felé húzódná, és a tér legmagasabb pereméhez tapadna. Ezt kollégám, Szabó Tamás János álmodta meg. Fontos, hogy hangsúlyt fektettünk a tér jövőbeni összeköttetéseire. A megújult térnek a három nagy budai irányt már most biztosítania kell. Így később, ha lesz rá lehetőség, a teret a fogaskerekű felé össze lehet kötni, a 4-es és 6-os villamos pedig el tudna menni a budai oldalon is Dél-Budára, a Móricz Zsigmond körtér felé. Mindez kemény pénzügyi beruházást jelent, de ez a jövő. A Retek utcán keresztül szivacs szerkezetű építészeti képzeltünk el. A Fény utcai piac, a Millenáris és a Lövőház utca forgalma beszűrné a térre. A Városmajor közvetlenül a térről is megközelíthető lenne. A tér a Vár kapuja, ezért meg kellene oldani, hogy az oda tartó turisták buszai egy pillanatra itt álljanak meg – és a Várfoke utca szintjéről elektromos buszok vigyék őket a várba.

Mindent mindennel összekötni?

Egész Budát átvágja egy zöld vonal: a Gellért térről vagy a Műegyetem rakparttól, a Tabá-

non, a Németvölgyön, a Vérmezőn át csatlakozni kellene a Széll Kálmán téren keresztül a Szilágyi Erzsébet fasorhoz, a Mechwart ligethez, a Marczibányi térhez. A Széll Kálmán tér elsősorban forgalmi csomópontként kapcsolódna be ebbe a zöld sávba. Mindig panaszkodnak, hogy Budapesten kevés a zöld terület. Valóban, de ami van, azt meg nem használják ki.

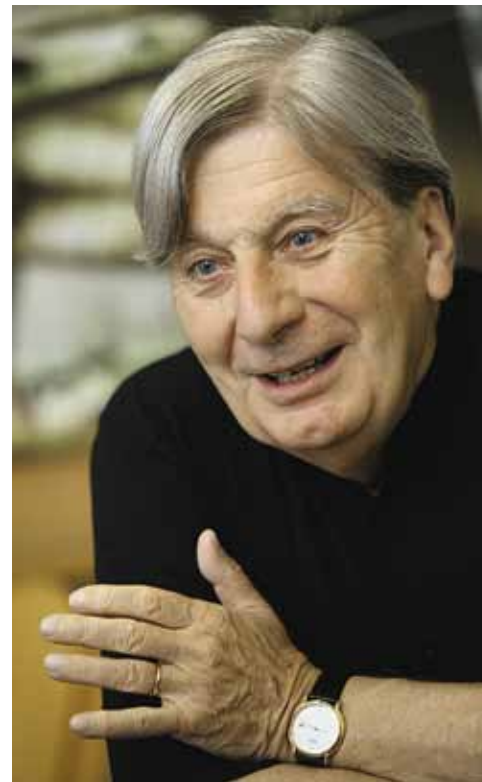
Hogyan látja Budapest jövőjét?

Budapest – egyrészt – Európa logisztikai központja, másrészt Közép-Európa kulturális fővárosa lehetne. Jobb pozícióban van, mint Bécs, „csak” pénzt kellene szereznie. Ehhez 5-10-20-50 évre egy olyan stratégiát kellene kidolgozni, amelyet a mindenkori kormányok, a főváros és a kerületek is elfogadnak. Budapest hosszú távon egy ilyen pozícióval meg tudná menteni az egész országot. A jövő nem az országok és nemzetek, hanem a régiók és városok versenye lesz.

Miről szólna a stratégia?

A Duna óriási lehetőség, foglalkozni kellene vele. Remekül ki lehetne például használni gyors kis hajókkal. A MŰPA-nál kulturális és turisztikai központ alakulhatna ki.

A belváros, a régi Budapest rehabilitációja égetően fontos, hiszen elnéptelenedik a city. Az agglomeráció és Budapest kapcsolata sem kerülhető meg. Négy százezer ember költözött el, de a fővárosban dolgoznak, itt tanulnak a gyerekeik. Ezek a családok órákat töltenek autóban, ezt a problémát meg kell oldani, mint ahogyan Ferihegy és Budapest kapcsolata is. Olyan projekteknél kell gondolkodni, amelyek a turizmust nagymértékben szolgálják. Napirendre kell venni azt is, hogy mi legyen a régi pályaudvarokkal. A Nyugati pályaudvarnál a bevásárlóközpont mögötti rész felújítására mi is pályáztunk. Lefedtük volna a síneket, hogy összekössük Terézvárost Újlipótvárossal.



Hogyan tud kikapcsolódni?

Csak akkor, ha átlépek a határon. Ezért sokszor utazunk. Mindig magammal viszek egy vázlatfüzetet, a skicceket később felnagyítom. Részben ezekből állnak össze a kiállításaim és a könyveim. Csak Európában utazom. Szeretem Párizst, Rómát, Barcelonát, most Amszterdamba készülünk. Barcelona egyébként fantasztikus hely! Kirobbanó csoda a város élete, ezenkívül gyönyörű múzeumi vannak. A spanyolok életszeretete, önbi-zalma, főleg a katalánoké, különleges dolog. Szeretnek létezni, élni, kiülni a terekre, beszélgetni. Irigylem ezt a fantasztikus vitalitást. Budapesten is megcsillan néhol, például a Liszt Ferenc téren, a Palota negyednél vagy Budán a Lövőház utcában. De az lenne az igazi csoda, ha ezek a helyek összeérnének – egy életszerető, eleven egységgé.

Novák Zsófia Aliz

MEGÚJUL A SZÉLL KÁLMÁN TÉR. A következő három évben megújul a Széll Kálmán tér, a fejlesztés koncepciótervét szeptember elején fogadta el a Fővárosi Közgyűlés. A terv a tér teljes városépítészeti és közlekedési megújítását tűzi ki célul.

Az első ütemben átalakítják a tér gyalogosfelületeit, teljes körűen akadálymentesítik, megújítják a tér lerobbant városépítészeti arculatát, és újjáépítik az utcabútorokat. Emellett a gyalogskapcsolatokat is fejlesztenék több zebra kijelölésével, illetve a kerékpáros közlekedési kapcsolatokat is javítanák. A metróállomás úgynevezett legyezőépületének a kiváltását vagy teljes átépítését is szeretnék megvalósítani, a hozzá kapcsolódó épületszárny bontásával. A mai útfelületek nagyrészt megmaradnának, a Margit körút Széll Kálmán tér menti szakaszán középső, elválasztó zöld sáv létesülne. A villamos-hurokvágányt elbontanák, a Várfoke utca mozgólépcső és lift segítségével válna akadálymentessé.

A tervezés és a kivitelezés első üteme várhatóan 3–5 milliárd forintba kerül, amelyhez uniós forrásokat is felhasználnának. A Fővárosi Közgyűlés korábbi döntése alapján a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) koordinálja a tér rekonstrukciójának előkészítését, a koncepciót a Főmterv vezette tervezőcsapat, a Finta Stúdió, valamint a Garten Studio készítette el a BKK számára.





MÁSODIK
KERÜLETI
PEDAGÓGIAI
SZOLGÁLTATÓ
KÖZPONT



SZÉCHENYI TERV

KMOP-2010-3.3.4/A-10-2010-0048



„Nem a Föld tartozik hozzánk, hanem mi tartozunk a Földhöz!”

JÁTSZVA A ZÖLD VILÁGÉRT

A program védnöke dr. Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere

Sokáig csak a televízió elrettentő képeiből értesültünk arról, hogy a mai, modern társadalom a káros anyagok levegőbe, vízbe, földbe való engedésével hogyan pusztítja önmagát és az egész emberiséget. Majszolva néztük, ahogy kivágják az esőerdőket, szörnyülködtünk, hogy mi lesz szegény jegesmedvékkel, mert fogy a sarki jégtakaró. Mára aztán ránk is lecsapott a klímaváltozás, és minden egyszeriben annyira szélsőséges lett! Eltűntek a régi, havas, szánkós, hógolyós telek, egyre forróbbak a nyarak, gyakoribbak a szélsőséges viharok, váratlan árvizek bolygatják meg életünket. Rá kellett döbbernünk, az élet szinte minden területén sürgősen tennünk kell valamit!

Nem szabad elfelejtenünk, hogy az emberi élet minősége és biztonsága nagymértékben függ az élelemtől, az ivóvíztől, a gyógyszerektől és a természeti katasztrófák elleni védelemtől. Csak akkor élhetnek majd békében és egészségben gyermekeink, unokáink és dédunokáink, ha a világ fenntarthatóan fejlődik, ha az egy év alatt elfogyasztott javak egy év alatt termelődnek újra. Ma ennél sokkal nagyobb lábon élünk! Csak mi, magyarok három-négy évnyit fogyasztunk évente. Hihetetlennek tűnik innen, a vizekben, erdőkben gazdag Kárpát-medencéből, hogy ezek a kincsek elfogyhatnak, mint ahogy a világ sok országában már súlyos a vízhiány, és az erdők nagy része is eltűnt.

Van tehát mit tennünk, ha azt szeretnénk, hogy a ma gyermekei, a holnap alkotói megértsék és elfogadják azt, hogy tenni kell a „zöld világ”-ért, és képesek legyenek a mindennapi életben előforduló váratlan helyzetekben segíteni önmagukon és társaikon.

Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ
Cím: H-1024 Budapest, Keleti Károly utca 37.
Tel.: 325-0403 tel./fax: 336-0196
E-mail: pszk2@mkpszk.sulinet.hu
www.mkpszk.sulinet.hu

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ujsechenyiterv.gov.hu
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.



MÁSODIK
KERÜLETI
PEDAGÓGIAI
SZOLGÁLTATÓ
KÖZPONT



A FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSÉRT,
A KÖRNYEZETTUDATOS,
EGÉSZSÉGES ÉLETMÓDÉRT

A mozgás napja

2011. szeptember 28., 10.00 – 15.00 Hűvösvölgyi Nagy-rét

ERDŐ-MEZŐ SÁTOR

Kik lakják az erdőt-mezőt? Miért kell védeni a természetet? Hogyan teszük ezt az erdészek, és hogyan tehetjük mi?

MADÁRBARÁT SÁTOR

Milyen madarak élnek körülöttünk a természetben és a városban? Tudod-e, hogy melyik az év madara?

VIZEK SÁTRA

A víz körforgása a csapadéktól egy pohár tiszta vízig. Vizeink védelme.

METEOROLÓGIAI SÁTOR

Hogyan befolyásolják mindennapi életünket a légköri változások? Értelmezzük együtt a prognózisokat!

KÖRNYEZETVÉDELMI SÁTOR

Miért fontos a jó levegő? Hogyan mérjük, és hogyan befolyásolhatjuk?

EGYÜNK, IGYUNK EGÉSZSÉGESEN! SÁTOR

Hogyan éljünk, hogy egészségesek maradjunk? Mit együnk, mit igyunk?

KATASZTRÓFAVÉDELMI SÁTOR

Miért van szükség polgári védelemre? Mit és hogyan tegyünk katasztrófavédelemben?

EGÉSZSÉGÜGYI SÁTOR

Mit tegyünk a kullancsok, méhek, darazsak, szúnyogok és állatharapások okozta sérülésekkel?

FŐVÁROSI KÖZTERÜLET-FENNTARTÓ SÁTOR

Minden hulladék szemét? Mi történik a háztartásban keletkező hulladékkal?

VÖRÖSKERESZTES SÁTOR

Mi kerüljön a hátizsákba az elemózsián és a csokoládén kívül? Elsősegélynyújtás szakszerűen.

SPORT

Mezei futóverseny

MOZOGJUNK, TANULJUNK EGYÜTT!

A MŰVÉSZETEK NAPJA

2012. február 24.

II. Rákóczi Ferenc Gimnázium

A TUDOMÁNY NAPJAI

2012. március 26-29.

kerületi intézmények

A JÁTÉK NAPJA

2012. május 18.

Millenáris Park

Támogatók



BUDAPEST FŐVÁROS
KORMÁNYHIVATALA



BUDAPEST I., II., XII. KERÜLETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI INTÉZET



Magyar Vöröskereszt
Budapesti Fővárosi
Észak-Buda Szervezete

x

FILM

A BŐR, AMELYBEN ÉLEK. Mondhatni példás gyorsasággal ért el hozzánk Almodóvar új filmje: idén mutatták be a nem túl lelkes cannes-i közönségnek, s már itt is van – a Woody Allen-premiereket is megsejyénítő sebességgel – a hazai mozikban. Ami a nem túl lelkes fogadtatást illeti; az úri közönség bizonyára saját legkedvesebb Almodóvar-élményéhez viszonyított (sok az esélyes: Mindent anyámról, Asszonyok a teljes idegösszeomlás szélén stb.), és ebben az összehasonlításban találta könnyűnek a friss produkciót. Igaz, ami igaz, pedrói mércével mérve (de csakis azzal), a mester ezúttal egy tisztességes ujjgyakorlattal – se nem többel, se nem kevesebbel – kedveskedett törzsközönségének. A történet a szokásosnál is nyakatekertebb és kimódoltabb, ami persze a nagy almodóvar-i játék része. Kérdés, marad-e valami azután is, hogy a zsonglőr levonult a színpadról. E játékban Antonio Banderas játssza az örült tudóst, e komoly filmtörténeti műltra visszatekintő karakter (lásd Frankenstein és társai) almodóvar-i változatát. Elena Anaya a tudós teremtményének ad arcot és testet, arról azonban, hogy ki lakozik valójában a női külső mögött (vigyázat, ez egy Almodóvar-film!) csak a legsúlyosabb spoiler-vétség terhe mellett lehet nyilatkozni. Ha valamilyen könnyűnek találta az új Almodóvar, az éppenséggel ez; egy poénos filmről lévén szó a poén lelövése után (s mennyien megtették ezt már a cannes-i premier óta) nem marad más, mint néhány szépen komponált jelenet, nagyszabású szobabelső és a címfelirat pazar betűtípusa.

E.K.



Rendezte: Pedro Almodóvar.
Szereplők: Antonio Banderas,
Elena Anaya, Marisa Parades.

Ruttká-képek a M'ART Galériában

A II. kerületi Ruttká Ferenc festőművész alkotásait láthatják az érdeklődők a M'ART Galériában (1024 Margit körút 41.) hétfőtől péntekig 10–18, szombaton 10–13 óráig. A képerkező üzlet galériájában nemcsak megtekinthető lehet az olajfestményeket és grafikákat, hanem kedvezményesen megvásárolni is. A befolyt összegből a műterem nélküli művészeket támogatják. Az október 15-éig látható tárlat különlegessége, hogy a grafikák zöme a Margit körúti volt Európa étteremben (a galériával szomszédos épületben) készült a vendégekről.

Őrizzük kulturális örökségeinket

Az 1984-ben Franciaországból induló Kulturális Örökség Napjai rendezvénysorozat idén is kellemes sétákat, érdekes programokat kínál szeptember 17-én és 18-án szerte Magyarországon, így a II. kerületben is.

ÁRPÁD FEJEDELEM ÚTJA 44. 100 éve, 1911-ben épült a szecessziós stílusú Újlak-udvar lakóház. Mindkét napon 11 órától *Bogarak és madarak* címmel gyermekeknek tartanak foglalkozást.

MMKM ÖNTÖDEI MÚZEUMA (1027 Bem József utca 20.) 17-én és 18-án 14 órától három-három előadást hallhatnak öntészeti témában az érdeklődők. 17-én 11 órakor séta indul a múzeumtól a Millenárisig, 18-án 17 órakor pedig a múzeumtól az egykori Ganz villamosági műhely Kacsai utcái emléktábláig, majd a Donáti utcában található Mechwart-házig.



KÜLÜGYMINISZTERIUM (1027 Bem rakpart 47.) A séta alatt az érdeklődők nemcsak az épület művészettörténeti és belsőépítészeti érdekességeivel ismerkedhetnek meg, hanem bepillantást nyerhetnek a diplomáciai élet rejtelseibe is. A vezetés 20 percenként indul a Bem téri főbejáratnál, szombaton és vasárnap 9.45–16.30-ig.

MŰTEREMHÁZ (1023 Daru utca 2/c) A Műteremház reprezentatív belső tereivel és négy szintjével posztmodern stílusban épült 22 éve. Két emeleti szintjén állandó képzőművészeti kiállítás, díszkertjében római kori maradványok láthatók. Szombaton és vasárnap 10–18 óráig várják az érdeklődőket.

BUDA-NYÉKI KÖZÉPKORI KIRÁLYI VADÁSZKASTÉLY ÉS NYÉKI KÖZÉPKORI TEMPLOMÁK ROMJAI (1021 Hűvösvölgyi út 78.) A Buda-nyéki középkori királyi vadász kastély az egyik legjelentősebb középkori történeti-építészeti emlékün, szombaton 10–14 óráig látogatható.

KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁR (1024 Keleti Károly utca 5.) Az eredetileg 140 helyiséget magában foglaló palota alagsori szintjét lehet megtekinteni, ahol több mint száz éve működik a KSH Könyvtár. Félóránként előadás lesz a KSH történetéről, majd be lehet járni a könyvtárat. A helyszín csak az első napon, szombaton 9–13.30-ig várja az érdeklődőket.

DOHNÁNYI ERNŐ EGYKORI VILLÁJÁNAK KERTJE (1021 Széher út 24/a) Dohnányi Ernő 1920-as évek elején építtetett villáját egykor legendás kert vette körül. Dohnányi a kertben gyakran rendezett kamarakonzerteket, még a BBC is közvetített innen. A helyszín csak az első napon, szombaton 15.15–17.30-ig várja az érdeklődőket. 17-én 15.30-tól Prunyi Ilona zongoraművész koncertjét hallgathatják meg az érdeklődők, ezt követi a kert és a villa bemutatása kívülről. A hangverseny bevétele a kert helyreállítására fordítják. (Honlap: www.dohnanyikert.org.)

GALÉRIA LÉNIA (1021 Széher út 74.) A Galéria Lénia egy ötvenéves műteremházban található, gyönyörű környezetben. Az állandó tárlaton egy művészcsalád tagjainak – Türy Máriának, Kádár Györgynek és Kádár Katalinnak – a munkái láthatók, valamint egy kortárs gyűjtemény darabjai. Az időszaki kiállítás keretében *Szakrális üzenetek* címmel kortárs művek tekinthetők meg. A helyszín szombaton 11–18 óráig, vasárnap pedig 11–18 óráig várja az érdeklődőket. (Honlap: www.galerialenia.hu.)

FÜRDŐ-ÉPÍTÉSZETTÖRTÉNETI SÉTA. Szeptember 17-én 18.10-től a Király fürdő Ganz utcai részén, a parkból indul a séta, amelynek során a fürdők építészettörténeti és művelődéstörténeti értékeit mutatják be. A fürdők belsejének megtekintésére nem lesz lehetőség. Útvonal: Király Fürdő – Lukács Fürdő – Császár-Komjádi Fürdő és Úszoda. Sétavezető: Millisits Máté művészet- és művelődéstörténész, a BVE Vároštörténeti Csoportjának vezetője.

ÚJLAKI SÉTA. A séta 17-én 10 órakor indul, az Újlaki templom elől (1023 Bécsi út 32.), tervezett időtartama 2 óra. A sétát dr. Marosi Ilona vezeti. Útvonal: Újlaki templom – Fehérvízi út (római kori falmaradványok) – Daru utca (az utcában műteremház, három helyreállított szőlősgazda-ház és egy fotóművészeti funkciójú régi ház, homlokzatán freskódísz) – Ürömi utca (régikápolna).

MESÉLŐ MUZSIKA. A Filharmonia Budapest az idei koncertévadban *Mesélő Muzsika* címmel bérletssorozatot indít a Millenáris Teátrumban. Az előadások három időpontban lesznek: szombaton 10.30 és 15 órakor, vasárnap pedig 15 órakor.

2011. NOVEMBER 19–20.: Népi játékok, népi táncok – a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Népzenei Tagozatának és a Táncművészeti Főiskola Néptánc Tagozatának műsora

2012. JANUÁR 28–29.: A három német barokk mester – koncert Händel, Bach és Telemann műveiből. Közreműködik a MÁV Szimfonikus Zenekar, a Nemzeti Énekkar, valamint gyermekkarok és énekes szólisták

2012. MÁRCIUS 24–25.: Csemiczky Miklós–Varró Dániel: A brémai muzsikások – meseopera Grimm meséje nyomán. Közreműködik a Duna Szimfonikus Zenekar, a Nemzeti Énekkar Férfikara, valamint a Liszt Ferenc Zeneakadémia ének szakos növendékei. Vezényel: Oberfrank Péter. Rendező: Almási Tóth András.

A bérlet ára 3100 Ft. (Honlap: www.filharmoniabp.hu.)

SZEPTEMBER 24.

3. TÉRBULI

és MARC(Z)I TALÁLKOZÓ

Lehetsz Marci, Marcell, Márkus, Márton,
lehetsz ember vagy akár kutya,
lehetsz kicsi vagy nagy,
de mindenképp legyél itt, ha valamiért Marci vagy!



FELHÍVÁS!



„A MARCIBÁNYI TÉR MÚLTJA” című kiállításunkhoz keresünk régi képeslapokat, fotókat, újságcikkeket, amelyek bemutatják a tér egészének egykori arculatát. A dokumentumokat szeptember 21-ig várjuk a Marcibányi Téri Művelődési Központba.

MARCIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT UDVARÁN

- 9.30 DIRIDONGÓ zenés játszóház kicsinyeknek Donáth Zsuzsával
- 10.00 KÉZMŰVES TANFOLYAMOK és ALKOTÓMŰHELYEK BEMUTATKOZÁSA
- 10.00 KÖKETÁNC gyerektánc ház Sándor Ildivel és muzsikussal
- 10.30 GYERMEKSZÍNHÁZ: a Tintaló Társulás – Bollár Kótyag című előadása
- 12.00 a BERCEK SÁRA BUDAI TÁNC KLUB GYEREKCSOPORTJAINAK BEMUTATÓI
- 15.00 NAGY MARC(Z)IS TALÁLKOZÓ és JÁTÉK A TÉREN
- 15.00 „A MARCIBÁNYI TÉR MÚLTJA” című kiállítás megnyitója, majd NOSZTALGIA ZENE és TÁNC Dalotti Tibor táncmester vezetésével
- 16.30 a BERCEK SÁRA BUDAI TÁNC KLUB CSOPORTJAINAK BEMUTATÓI és bemutatkoznak a MARCZIS MOZGÁSMŰVÉSZETI TANFOLYAMOK
- 18.00 CHILL és HEY, JENNY! DIÁKZENEKAROK
- 19.00 MOMENTÁN TÁRSULAT irodalmi improvizációja – KEX ÉS TEA „kóstoló”
- 20.00 KALÁKA EGYÜTTES
- 20.45 GUZSALYAS TÁNC HÁZ a Somos zenekarral



MATCH-POINT TENNIS CLUB

- 14.00 SZABAD PÁLYÁK
- 15.00 JÁTÉKOS FELADATOK GYEREKEKNEK és CARDIO TENISZ FELNŐTTEKNEK



ADDETUR Alapítványi Gimnázium és Szakképző Iskola
MEREK – Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központja udvarán
10-18 óráig KIRAKODÓ VÁSÁR és KÉZMŰVES FOGLALKOZÁS az utcán
13.00 FINOM FALATOK EBÉDRE

CITY SQUASH AND FITNESS CLUB

Egész nap NYÍLT NAP A FITNESS TEREMBEN SZAUNÁZÁSSAL

10-16 között ORSZÁGOS AMATŐR SQUASH VERSENY

Jelentkezés, információ: www.squashtech.hu

MARCIBÁNYI SPORTCENTRUM
10.00 AMATŐR FOCIBAJNOKSÁG
5+1 fős csapatokat várunk.
Jelentkezés: raika1@freemail.hu;
határidő: szeptember 21.

ORMAI LÁSZLÓ ASZTALITENISZ CSARNOK

Egész nap ORSZÁGOS UTÁNPÓTLÁS
RANGLISTA VERSENY
Szeretettel várjuk a szurkolókat!



Támogatók:



www.marczi.hu

Marczibányi

Téri Művelődési Központ

1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A | 061 212-2820

www.marczi.hu

BABA-MAMA PROGRAMOK

DIRIDONGÓ

ének-zenei foglalkozás
ELRINGATÓ BABATÁNC
PLICCS-PLACCS
kreatív játszócsoport
CSIRIBIRI BABATORNA
BABA-MAMA TORNA
KISBAGOLY KLUB
gyerekekkel gyerekekről
SZUPER SZULÓ KLUB
előadássorozat mindennapi
problémákról
Marczi info: 06 70 335-6289



MOZGÁSRA VÁGYÓKNAK

KISMAMATORNA

JÓGA
gyerekeknek és felnőtteknek
MŰVÉSZI TORNA
4-7 éves korig
GERINCTORNA
MEDIBALL
tartásjavítás, stresszoldás
ZUMBA
táncos fitness latin ritmusokkal
KUBAI SALSZA
kezdőknek és haladóknak
Marczi info: 06 70 335-6289



DIÁKOKNAK

MADARÁSZSULI

6-15 éveseknek
SAKKSZAKKÖR
általános iskolásoknak
SUHANCOK
kiskamasz programsorozat
DENEVÉR VARÁZSLÓISKOLA
műhelyfoglalkozás kamaszoknak
info: Sallai Ferenc,
06 20 667-2544



SZÍNJÁTSZÓ CSOPORTOK

GUBANC

10-12 éveseknek
DOMINÓ
10-12 éveseknek
GONG
13-16 éveseknek
KAKTUSZ
12-16 éveseknek
info: Vörös Zsuzsa,
06 70 382-4706



KÉZMŰVES MŰHELYEK

AGYAGOSMŰHELY

6 éves kortól
GRAFIT
kreatív alkotás 9-14 éveseknek
AGYAGOSMŰHELY
felnőtteknek
KOSÁRFONÓ
KÉZIMUNKA
TÜZZOMÁNCÉSZÍTŐ
SELYEMFESTŐ
info: Vadász Eszter,
06 20 582-0119



BABA- ÉS GYERMEKHOLMI VÁSÁR
szeptember 17., szombat, 8.00-12.00

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművesség. Az öntöttvasművesség virágkora. Technológiatörténeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelemelek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: Szeptember 18-ig: Kiállítás a V. Pesthidegkúti Festőverseny alkotásaiból.

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: Szeptember 28-ig: Három művész. Esse Bánki Ákos, Kőrösy Attila és Végi Péter festményei.

HOME GALÉRIA: Szeptember 30-ig: Bada Dada emlékkiállítás. A kiállítás telefonos egyeztetés alapján látogatható: 06 30 990-5806 (1024 Keleti Károly utca 17. www.homegaleria.hu)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: Szeptember 23., 18.00: Kamaraestek Szabadi Vilmosmal. Lemezbemutató hangverseny. Közreműködik: Quian Zhou (hegedű) és Yuka Iwasaki (zongora). Szeptember 25., 11.00: Bartók Béla halálának évfordulóján. Hangverseny Bartók műveiből. Közreműködik: Bartek Zsolt – klarinét, Bálint Angéla – hegedű, Monostori Gábor – zongora, valamint a Krulik Vonósnégyes.

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOM: Szeptember 24., 19.30: Ella István orgonaművész hangversenye. (1026 Pasaréti út 137.)

GYEREKEKNEK

MILLENÁRIS: Minden kedden: Ringató – kisgyermekkorai zenei nevelés. Időpontok: 9.30, 10.15, 11.00 és 11.45. Alkalmankénti jegyár: 700 Ft., kombinált jegy, amellyel az aznapi gyermekbérletes előadást is meg lehet tekinteni: 1000 Ft., 3 év alatt ingyenes (B épület). Szeptember 18., 11.00: Csoki koncert. Nagyzene-kari ösztöndíj. További információ: www.klassz.org A belépés díjlan! (Fogadó)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: Szeptember 13. Szent Mihály hava, szeptemberi jeles napok. Szeptember 19. Beszélgetős klubnap. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 73.)

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: Szeptember 14. Piknik a Párvölgyi Barlangnál. Szeptember 21-22. Kirándulás Gyulára és környékére. Szeptember 28. Markó Károly és köre. Kiállítás a Nemzeti Galériában. Részletes információ és jelentkezés a keddi klubnapokon 14-16 óra között. (1024 Keleti Károly u. 26.)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Legközelebb Szeptember 14-én találkozunk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HOL-MI VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN. Ismét bolhapiacot tartanak a Klebelsberg Kultúrkúriában (Templo utca 2-10.) szeptember 24-én szombaton, 9 és 12 óra között. A Vinotékában bárki áruba bocsáthatja feleslegessé vált tárgyait, ha a részvételi szándékát előzetesen jelzi. Helyfoglalás 8 és 9 óra között, asztalt 9 óráig tudnak biztosítani. Saját asztal vagy állvány elhelyezhető (amедdíg van hely). A szervezők a Hol-Mi vásár keretében egy leendő Pesthidegkúti Helytörténeti Gyűjteményhez továbbra is gyűjtik a régi tárgyakat, használati eszközöket, régi pesthidegkúti fotókat, képeslapokat és iratokat. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról – iratok esetén másolásáról – ők gondoskodnak, vagy a felajánlókkal külön megállapodást kötnek. További információ és jelentkezés: Simon Imre, tel/fax: 376-9325, 06 20 805-4942 vagy 06 70 652-5959, e-mail: imericus3@t-online.hu.

„Játszani is engeddd...”

A Pikler JátékTér (szülő-gyermek csoport) Pikler Emmi gyermekorvos nevelési szemléletén, az önálló mozgás és játék jelentőségéről vallott nézetein alapul. Olyan mozgás- és játéktér ez, amely a kísérletezés és felfedezés lehetőségeit kínálja a kisgyerek számára, ugyanakkor egyszerű és biztonságos. Szeptembertől továbbra is várják a guruló, kúszó, mászó, tipegő, illetve az eltérő fejlődésű gyerekeket is, 7-8 hónapos kortól 2-2,5 éves korig. A gyerekeket szüleikkel együtt hétköznap délelőttönként előre egyeztetett időpontban fogadják a 1022 Budapest, Gábor Áron utca 39. szám alatt. A következő turnus szeptember 12-én kezdődik, és október 28-áig tart (7 alkalom),



ára 11 200 Ft. Érdeklődni és a csoportokba jelentkezni a 06 20 474-3317-es telefonszámon vagy az info@pikler.hu e-mail címen, Szelezcki Gabriellánál lehet.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 16., 15.00: Klubnap. Újra együtt – zenés évadnyitó. Komlós András zenész „melódiával”, tánccal, vidámsággal. A II. kerületi lengyel kisebbség gyermek néptáncosai színesítik évadkezdő klubnapunkat. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária (tel.: 212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: Klubnapok: **SZEPTEMBER 9-ÉN ÉS 23-ÁN**, pénteken 13.30.-16.00. között. **SZEPTEMBER 25-ÉN** megtekintjük Az első kínai császár agyaghadserge – a világ 8. csodája! című kiállítást. Találkozó 14.00-kor a Margit hid budai hídfőjénél, a 4-6-os villamos megállójában. Besenyei Zsófi klubvezetőt kell keresni. (1027 Fazekas utca 19-23.)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: SZEPTEMBER 15-ÉN a klubdelutánon ismertetjük őszi programtervezetünket. Aktuális ajánlataink: **SZEPTEMBER 15.** Magyar Földrajzi Múzeum, Érd. **SZEPTEMBER 27.** Liszt Ferenc nyomában, kirándulás Doborjánba. **SZEPTEMBER 29.** Thaiföld, Teveli Judit előadása vetítéssel. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. Minden érdeklődőt szeretettel várunk, rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják 2-3 alkalommal. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu

KÁJONI FERENCES HÁZ: SZEPTEMBER 18., 18.30: Rezdülések. Vári-Bottka Ágnes hangversenye klaszikus dalokból. Közreműködik: Bottka András (ének) és Székely Balázs (zongora). **SZEPTEMBER 22., 20.15:** Szülősulni. **SZEPTEMBER 26., 19.00:** Szilfa szabadegyetem: Idősödő férfiak – a gyakorló orvos szemszögéből. Dr. Kopa Zsolt egyetemi docens előadása. Szerdánként 10-12 óra között Baba-mama klub Rochlitz Zsuzsa vezetésével. Torna kedden és csütörtökön 08.00-09.00 és 19.00-20.00 óra között Túry Veronikával (200-9356), és 17.45-18.45 óra között Árvay Katalinnal (384-0405, 06 30 521-4144). (1026 Szilfa utca 4.)

MICVE KLUB: SZEPTEMBER 18., 17.00: Emil Singer Für képzőművész kiállításának megnyitója. A kiállítást megnyitja: Wagner Viktória művészettörténész. **SZEPTEMBER 25., 19.00:** Hej, Salamon Béla című előadás. Az előadást színpadra állította: Murányi Péter. Rendezte: Székely József. Salamon Béla szerepében: Székely József. Zongorán kíséri: Kis Domokos. A produkcióhoz való hozzájárulás: 1000 Ft. Állandó programjaink: Hétfőnként 16.00-17.00 óráig karbantartó torna csontritkulásos betegeknek. Csütörtökönként 18.00 órától Frankel baráti kör. Csevegés, társasjáték, kártya, sakk. Vasárnaponként 10-11.30 Talmud Tóra 2-10 éves gyerekeknek. Témák: zsidó ünnepek, Biblia, héber dalok és táncok. Várjuk új tagok jelentkezését! Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: SZEPTEMBER 17.: Pilis-hegység. Találkozó: 7.30: Batthyány tér, HÉV pénztár. **SZEPTEMBER 17.:** Börzsöny-hegység. Találkozó: 7.15: Nyugati pu. pénztár. **SZEPTEMBER 18.** Tápió: Súlysáp (városnézés). Találkozó: 8.45: Keleti pu. jegypénztár. **SZEPTEMBER 24.:** Szlovákia (buszos túra). Találkozó: 6.45: Széna tér, Volán pu. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SZEPTEMBER 18. Cserhát-hegység. Zagypálfalva-Hadászópuszta-Nyárjaspusztá-Kakuk-hegy-Szentkút-Mátraverebély. Találkozó: 6.35: Keleti pu. jegypénztár. Túravezető: Hegedűs Antalné Magdi. **SZEPTEMBER 25.** Velencei-hegység. Sukoró-Pákozdvár-Pogánykő-Pákozd. Találkozó: 7.30: Népliget Volán pu. jegypénztár. Túravezető: Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. Klubnap minden páros héten, szerdán 17.30-18.30 között a Marczibányi Téri Művelődési Központban

TANFOLYAMOK

INTERNET KORTALANUL – népszerű számítógépes tanfolyam. Órák csütörtökön 8.30-10.15 és 10.30-12.15-ig, pénteken 8.30-10.15 és az új kezdő csoport: 10.30-12.15-ig. Előadó: Polgár Mária (06 30 300-2114, polgar.maria@gmail.com). Helyszín: 1028 Bp., Máriaremete út 37.

Konferencia a kitelepítésekről

Egész napos konferenciát tartanak a 60 évvel ezelőtti fővárosi kitelepítésekről **szeptember 21-én** szerdán 10-től 18 óráig a Barabás villában (1122 Budapest, Városmajor utca 44.). A Magyar Politikai Foglyok Szövetsége és a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény *Kiszolgáltatva, de senkitől sem védve* című közös rendezvényén előadást tart: *Kubinyi Tamás* író (A pártállam erőszakszervezetei), *Dominique Radanyi*, a Radio France külügyi műsorigazgatójának asszisztense (A kitelepítés külföldi visszhangja), *M. Kiss Sándor* történész (Internálás, kitelepítés. Emberi sorsok), *Hantó Zsuzsa* történész-szociológus (A budapesti kitelepítések története), *Németh Árpádné*, a POFOSZ Kitelepítettek Tagozatának elnöke (A tagozat működése, gondjaik és eredményeik), *Chorin Daisy* (A Chorin család és barátai

mentő tevékenysége), *Solymosi Tari Emőke* zenetörténész (Lajtha László Kossuth-díja), *Dabóczy András* kitelepített (Az adatgyűjtés nehézségei és az adatkategorizálás), *Rétvári Bence* államtitkár (A kormányzat és az EU közös terve a volt kitelepítettek kárpótlásáról).

Délután a kerekasztal-beszélgetést megelőzően személyes visszaemlékezést tart *Jankovics Marcell*, *Noéh Ferenc*, *Rudas Pál*, *Téglásy Ferenc*, *Törley Mária*, *Veres Árpád* és *Zichy László*.

A fővárosi kitelepítések kutatói az évforduló alkalmából frissítették a II. kerületből kitelepítettek – 657 család, 1671 személy – neveit tartalmazó listát, amely letölthető a www.budaipolgar.hu honlapról. Az érdeklődők az észrevételeiket a czyro@hdsnet.hu e-mail címen tehetik meg.



Fesztivál, nagyrendezvény
Szeptember 23. 14.00 – 22.00
Kutatók éjszakája
Lendület kutató – a kutató és a sport
Előadás, játék, szórakozás.

Színház
Szeptember 12. 19.00
“...szavak szeretőjének szült anyánk...”
Páskándi Géza emlékest

Szeptember 24. 19.00
Molnár Ferenc: A Doktor úr
vígjáték két részben
Turay Ida Színház

Zene
Szeptember 10. 19.00
Szerelmek és álmok. Liszt Ferenc és Hubay Jenő barátsága. Költészet és zene
Előadók: Szarvas József Jászai Mari-díjas színművész, Csévi Flóra hegedűművész, Kassai István Liszt-díjas zongoraművész.

Szeptember 18. 15.00
Az operairodalom gyöngyszemei
Puccini: Tosca

Kiállítás
Szeptember 5-18.
V. Pesthidegkúti Festőverseny alkotásainak kiállítása. Megnyitó szeptember 5. 18:00.

Szeptember 12. – október 2.
Kóborlásaim Kelet-Afrikában
dr. Vadon Gábor fotókiállítása

Szeptember 30. – október 22.
VIII. Ötvösművészeti Biennálé
A kortárs magyar ötvösművészet legjelentősebb országos tárlata harmadik alkalommal kerül megrendezésre a Kultúrkúriában.

Gyerekprogram
Szeptember 8., 22. 18.00
Magyar Táncház

Tudástár
Szeptember 13. 18.30
Iktinosz és a görög építészet világa
Szeptember 27. 18.30
Pheidiasz és köre
Ludmann Mihály művészettörténeti sorozata

Szeptember 25. 17.00
Portré+ Kondor Katalin beszélgető műsora.
Vendég: Dr. Csókay András agysebész

Zöldág
Szeptember 20. 18.00
Gyógynövény klub

Szeptember 22. 18.00
Klíma barát fórum – Napkollektorok, napelemek, szél turbinák

Szeptember 30. – október 1.
Bonsai kiállítás

Klebsberg Kultúrkuia

1028 Budapest, Templom u. 2-10.

+36 1/392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

Hírek, események

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 24-ÉTŐL minden szombaton 17 órakor ovis mise. Szeptember 12-én kezdődik a hitoktatás. Részletes információ a templom most megjelent őszi-téli programfüzetében. Portaszolgálat hétköznapokon 8–20 óráig, vasárnap 8–12 óráig.

A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZ-BAN SZEPTEMBER 25-ÉN 16.30-kor Horváth Zoltán operarendező előadása.

A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 18–24. között mindennap 18 órakor *Kinek adsz igazat?* címmel bibliai sorozat lesz. 19 órától ígét hirdet dr. Sipos Ete Álmos lelkipásztor. Az igehirdetés alatt gyemekevangelizáció és gyermekmegőrző. Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor, gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák keddenként 18 órakor, a hittanórák csütörtökön 16.30-kor kezdődnek. Az ifjúsági körök pénteken, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18, vasárnap pedig 17 órakor kezdődnek. A házaskörök kéthetente szerdán és szombaton 18 órakor vannak. A templom területéhez tartozó általános iskolákban református hittanra az osztályfőnököknél lehet jelentkezni Bővebb információ: a 356-4019-es telefonszámon és a www.refpasar.hu honlapon.

A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 18-ÁN 9.30-kor hittanénvnyitó istentisztelet. Az alsósok hittanórái az Áldás, Pitypang, Törökvész és Újlaki iskolákban a 19-ei héttől kezdődnek, felsős hittan csütörtök délutánonként a templomban. Időpont-egyeztetés a hittanénvnyitó istentiszteletig és a tanénvnyitón (ez vonatkozik az ifjúsági bibliaóra időpontjára is). Hitoktató: Veres Ilona (06 20 241-4432). Konfirmációi oktatás szerdánként 16.30-tól a lelkipásztor vezetésével. **SZEPTEMBER 25-ÉN** 9.30-kor úrvacsorás istentisztelet, minden vasárnap 9.30-kor gyermek-istentisztelet. Baba-mama kör szeptember 23-án 10 és 12 óra között. Szeptembertől szerdánként 18 órától gyülekezeti bibliaóra. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna – 06 30 289-9415, 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com.

A PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 21-ÉN 19 órakor felnőtt bibliaóra a gyülekezeti teremben. A templom címe: Ördögárok utca 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

A GERCEI TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 15-ÉN 18 órakor ökumenikus imaest lesz.

A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN SZEPTEMBER 18-ÁN 9 órakor lesz a tanénvnyitó „Veni Sancte” szentmise gitáros zenei szolgálattal. **SZEPTEMBER 24-ÉN** egyházközségi zárandoklat lesz Mátraverebély-Szentkútra és Pásztóra. **SZEPTEMBER 27-ÉN** 18 órakor Esterházy László, a Bazilika plébánosa hálaadó szentmisét mond – paptestvéreivel közösen – 60. születésnapja alkalmából. Az egyházközség hívei **OKTÓBER 2-ÁN** a 10.30-as szentmisén köszöntik plébánosukat. Vasárnaponként a 7.30-as szentmise után rózsafüzér ima.

A REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 17-ÉN 15 és 17 óra között a Szociális Testvérek vezetésével megemlékeznek Salkaházi Sára testvér boldoggá avatásáról. A templomot szeptembertől minden reggel 8–10 óráig nyitva tartják, és várják a hozzátartozóikért, gyermekeikért imádkozni vágyó szülőket, nagyszülőket, illetve az arra járó híveket.

Szakrális terek, szakrális művészetek

Kulturális Örökség Napjai szeptember 17-18.

1984-ben fogalmazódott meg a gondolat: hozzáférhetővé, ingyenesen megtekinthetővé tenni emlékhelyeket, műemlékeket a nyilvánosság számára. Az évről évre egyre több helyszínen csatlakozik a látnivalók sorához. Ez évben is megismerkedhetünk néhány környező templom művészi értékeivel, és értékes koncertek és előadások részesei lehetnek az érdeklődők.

SZENT FLÓRIÁN TEMPLOM (1027 FŐ UTCA 88.)

Ezt a kis barokk kápolnát egyedülálló módon 140 cm-rel felemelték a jelenlegi utcaszintre. A kápolna bemutatása, korabeli képek vetítése. Ismerkedés a magyar bizánci liturgiával szertartások keretében, a templom kórusának koncertjével. A templom csak az első napon, szombaton 16 és 19 óra között várja az érdeklődőket!

FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGÓGA (1023 FRANKEL LEÓ ÚT 49.)

A ma is működő neogótikus (a tervező szerint „francia” gótikus stílusú) újlaki zsinagógát az udvarbelső beépítésével Fellner Sándor alakította ki 400 hívő részére. Felszentelésére 1888. augusztus 3-án került sor. Vasárnap 10 és 13 óra között óránként vezetett séta indul a zsinagóga bemutatására, 19 órától pedig szefárd koncert lesz a Thessaloniki Görög Zsidó Kórus előadásában.

RÓZSADOMBI KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOM (1014 KELETI KÁROLY UTCA 39.)

Az 1924-ben Árkay Aladár tervei alapján épült templom belülről is megtekinthető. Szombaton a 18.30-as szentmise után 19.30-tól 21.30-ig a templom kitarja kapuit az érdeklődők előtt. A harangjáték megszólalása után zenei előadás: Turek Miklós színművész

és a Kosbor Trió Pilinszky-estje. Ezt követi a templom bemutatása, a zárszó és az esti áldás. Megtekinthető az Érseki Gimnázium történetét bemutató kiállítás is.

MANRÉZA, VOLT JEZSUITA NOVICIÁTUS ÉS LELKI-GYAKORLATOS HÁZ (1022 LABANC ÚT 57.)

A Manréza kétemeletes, eklektikus-romantikus épületegyüttes, 1927 és 1932 között épült. Jezsuita noviciátus és lelkigyakorlatos ház volt. Szombaton 10 órakor indul a program a Manréza főbejáratától. Séta a parkban, a Manréza történetének ismertetése a kápolnában, majd szentmise. A program tervezett időtartama 2 óra.

BUDAPEST-VÁROSMAJORI JÉZUS SZÍVE PLÉBÁNIATEMPLOM (1122 CSABA UTCA 5.)

A templom szombaton 10–24 óráig, vasárnap pedig 12–17 óráig várja az érdeklődőket. A két világháború között, 1933-ban épült fel a három épületből álló együttes. A magyar szecessziós stílusú kistemplom a legrégebbi, 1921 és '23 között épült Árkay Aladár tervei szerint. A nagytemplom alapkövetétele 1932. június 29-én volt. 1933. június 4-én, pünkösdi ünnepén szentelték fel az új templomot. Árkay Aladár és fia, Árkay Bertalan készítették a terveket, és Folly Róbert volt a vasbetonkonstruktor. Budapest első modern vasbeton temploma újszerűsége miatt sok vitát váltott ki. Szeptember 17-én, 16 és 17 óra között keresztyén vallásos könnyűzene a nagytemplom előtt, 20.30 és 21 óra között Liszt-orgonahangverseny a nagytemplomban, 23 és 24 óra között Taizé-i imaóra.

ZUGLIGETI SZENT CSALÁD TEMPLOM (1125 SZARVAS GÁBOR ÚT 52.)

A templom szeptember 17-én, 8–24 óráig várja az érdeklődőket. 18 órakor szentmise, utána rózsafüzér ima. 20 órakor a templom bemutatása és történetének rövid ismertetése, 22 órakor a templom művészeinek orgona- és énekhangversenye, utána 24 óráig imaóra a hazáért.

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 24-ÉN 19.30 órakor Ella István orgonaművész ad hangversenyt.

Ella István 1947-ben született Veresegyházon. A budapesti Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán Gergely Ferenc professzornál orgonálni, Vásárhelyi Zoltán professzornál pedig karvezetést tanult. 1971-ben diplomázott, majd Weimarban és Lipcsében folytatta tanulmányait Johannes Ernst Köhler (orgona és improvizáció), valamint Olaf Koch (karmester) professzoroknál. Karmesteri diplomáját 1974-ben szerezte meg Wittenbergben, ahol a Hallei Filharmonikus Zenekart vezényelte. Orgonaművészként Ella István kiemelkedő nemzetközi díjakat mondhat magáénak.



Margit híd: nagy a torlódás az új közlekedési lámpák miatt

A tanévkezdés óta rég nem látott dugókkal találkozhatnak a Margit hídon át Pest felé igyekvő autósok. A torlódás elsősorban annak az új, lámpás gyalogátkelőnek köszönhető, amelyet a Margit híd felújításához kapcsolódóan a szigeti bejárónál létesítettek. Bár a tervezők és a beruházó is tisztában volt azzal, hogy az új lámpák a híd kapacitását akár 30%-kal is csökkenthetik, az elképzelés mégis megvalósításra került. A Fővárosi Önkormányzat Közlekedési Osztálya ígéretet tett arra, hogy megvizsgálja a csomópont közlekedési lámpáinak beállításait. Abban csak bízhatunk, hogy az újrarendezés segít valamit a jelenlegi helyzetben, az azonban egészen bizonyos, hogy a híd korábbi kapacitását már nem fogja visszanyerni. A II. kerületi dombvidék levezető útvonalai tehát továbbra is fokozott terhelésnek lesznek kitéve, holott körültekintőbb tervezéssel mindez talán elkerülhető lett volna. (mn)



Megrongálták a II. kerületi Alaptörvény asztalát

A II. Kerületi Önkormányzat Ügyfélszolgálati Központjában elhelyezett Alaptörvény asztalát szeptember 6-án dél körül rongálták meg. A szemtanúk elmondták: 6 férfi és 3 nő érkezett a Margit körüli ügyfélszolgálati központba, ahol körbeállták az asztalt, majd a biztonsági őrök elől eltakarva, piros színű folyadékkal leöntötték az Alaptörvény asztalát és az Alaptörvényt, ezután távoztak az ügyféltérből. Az elkövetők azonban – ahogy ez később kiderült – nemcsak az Alaptörvényt, hanem Bibó István emlékét is meggyalázták, ugyanis egy igénylőlapot a jogtudós nevét aláírva töltöttek ki, az Óbudai temetőt megadva szállítási címként. A vandálok távozása után kiderült, a rongálást és az ízléstelen tréfát feltehetően Dániel Péter és csapata hajtotta végre, ugyanis a hivatal biztonsági kamerái rögzítették az eseményt, és azon jól felismerhetők az elkövetők. Dániel Péter tavaly nyáron a VPOP III. kerületi épületében kaszinótojással dobálta meg az ott kifüggesztett Nemzeti Együttműködés Nyilatkozatát.



A II. Kerületi Önkormányzat vezetése mélyszégyenülést okozó vandál és gyalázatos cselekedeteket, és rongálás megalapozott gyanújával feljelentést tett a kerületi rendőrkapitányságon, valamint az Ügyfélszolgálati Központban készített biztonsági kamerák felvételeit átadta a rendőrségnek.

Feltehetően ugyanez a csoport nem sokkal a II. kerületi Ügyfélszolgálat után a III. kerületben is hasonló akciót hajtott végre, ott mustárral kenték össze az Alaptörvényt.

Közlekedési hírek

A SZÉPVÖLGYI ÚTON ÉS A PUSZTASZERI ÚTON

lefelé jövők hosszabb menetidővel számoljanak, mert vízvezeték építése miatt a Bécsi út egyirányú befelé a Nagyszombat utcától a Szépvölgyi útig, vagyis a Bécsi úton kifelé tartók jobbra kisívből kénytelenek a Kolosy tér felé ráhajtani a Szépvölgyi útra, és így továbbmenni balra hajtva kifelé a Lajos utcába. A Lajos utcában a Dereglye utcai kereszteződésnél irányonként csak egy sávban lehet közlekedni ugyancsak a Bécsi úti vízvezeték építéséhez kapcsolódó munkák miatt. A 17-es villamos már közlekedik.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Vérhalom utca és a Tövis utca között a felfelé vezető oldalon, a Vérhalom utcában a Törökvész út előtt egy 40 m-es szakaszon, valamint a Tövis utcában az útpálya bal oldalán 200 méter hosszban korlátozásokra kell számítani az új elektromos kábel lefektetése miatt.

Hasonló munkákat végeznek útszűkületet okozva Hidegkúton a Várhegy utcában végig a Zrínyi utca felé vezető oldalon, a Deák Ferenc utcában a Hidegkúti út után 30 m-en.

A FELVINCI ÚTON a Kapor utca és a Balogvár utca között felújítják a gázvezetékét, itt útszűkületre kell számítani.

A NAGYBÁNYAI UTAT szakaszosan lezárták Csalán út és a Vöröstorony utca között csatornafelújítás miatt. A munkálatok a Csalán úttól kezdődtek és 100-200 méteres szakaszokon dolgoznak egyszerre. Rosta M.

Felkarolják a tehetségeket

A Baár–Madas Református Gimnázium és Általános Iskola szeptember végétől ingyenes tehetséggondozó-köröket indít matematikából általános iskola ötödikes, biológiából és magyar nyelvből általános iskola hetedikes tanulók számára. A heti rendszerességgel zajló foglalkozásokat több évtizedes tehetséggondozó gyakorlattal rendelkező pedagógusok végzik.

Matematikából Nagy-Baló András, az országos Bolyai matematika csapatverseny irányítója, magyar nyelvből Kerekes Barnabás, az Anyanyelv-ápolók Szövetsége társelnöke és a Beszélni Nehéz Anyanyelvi Mozgalom irányítója foglalkozik a gyerekekkel. A biológia tehetség-körbe kerülők dr. Jánossyné dr. Solt Anna, a Kutató Diákok Mozgalom mentor-tanárának segítségével mélyíthetik el tudásukat. A foglalkozások ingyenesek, de felvételihez kötött, a csoportokba korlátozott létszámban vesznek fel a jelentkezőket.

Jelentkezni a 07tga@bmrq.hu e-mail címen vagy személyesen az iskola titkárságán lehet (1022 Lorántffy u. 3.). A felvételi **szeptember 19-én** hétfőn 15 órától tartják a Baár–Madas iskolában. A foglalkozások matematikából hétfőnként 15–16.30 között, magyar nyelvből csütörtökön 15–16.30 között, biológiából péntekenként 15 órától lesznek.

Az állatok védelme és a lakók biztonsága

Nincs olyan év, amikor valamelyik híradó ne számolna be egy sajnálatos kutyatámadásról, vagy ebek okozta konfliktusról egy-egy lakóközösségen belül. A II. kerületben szerencsére ritka, amikor a hivatalnak állatvédelmi kérdésben kell eljárnia.

Az állatvédelemmel kapcsolatos hatósági feladatokat jegyzői hatáskörben a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportja látja el. A csoport munkatársai – jogszabályi felhatalmazás alapján – az állatok védelme érdekében az állattartótól felvilágosítást és adatot kérhetnek az állattartással kapcsolatban, és betekintheznek az állattartáshoz fűződő iratokba.

– Amennyiben szükséges, az állattartás helyszínén szemlét tarthat a környezetvédelmi csoport, ilyenkor kollégáim arról tájékoztatódnak, hogy az állattartó az állatnak megfelelő és biztonságos körülményeket biztosít-e? – hívta fel a figyelmet Jóvér György csoportvezető. – Érdemes tudni, hogy amennyiben egy természetvédelmi oltalom alatt álló, vagy egy veszélyes állat esetében szökéstől kell tartani, akkor



Állatvédelmi problémák, hiányosságok feltárása és megszüntetése érdekében a csoporthoz a 346-5724-es telefonon, a jover.gyorgy@masodikkerulet.hu e-mail címen, vagy a kerület honlapján (www.masodikkerulet.hu) található online bejelentő portálon, az „Egyéb” címszón keresztül lehet bejelentést tenni.

annak megakadályozása érdekében a természetvédelmi hatóság szakhatósági állásfoglalásának kikérése után meghatározott építési munka elvégzésére kötelezheti az állattartót. Az önkormányzat illetékességi területén tartott és bejelentett veszélyes állatokról nyilvántartást vezet a hivatal. A csoportvezető hangsúlyozta, hogy a jegyző az állatvédelemre, valamint az állattartásra vonatkozó szabályok megsértése esetén – a természetvédelmi oltalom alatt álló állatok

kivételével – az állattartást korlátozhatja, sőt, akár meg is tilthatja. Amint azt a para-grafusok is kimondják: aki tevékenységével, vagy mulasztásával az állatok védelmére és kíméletére vonatkozó jogszabály rendelkezését, vagy hatósági határozat előírását megsérti, az állatvédelmi bírságot köteles fizetni. A bírság összege a magatartás súlyához és ismétlődéséhez igazodva ötezer forinttól százötvenezer forintig terjedhet.

Szabó G.

A fejfájás centrumok segítik a gyógyulást



A fejfájás az egyik leggyakoribb tünet, amellyel orvoshoz fordulunk. Nincs ember, akinek élete során ne lett volna már fejfájásos panasz. A fejfájások eredetük alapján két csoportba oszthatók. A tüneti fejfájások a szervezet betegségeit kísérik: például a lázat, az orrmelléküreig-gyulladást, a magasvérnyomás-betegséget (hipertóniát) vagy a szem különféle betegségeit (például zöldhályogot). A kimutatható testi betegség nélküli fejfájások közé tartozik a migrén, a tenziós fejfájás és a ritkának számító cluster fejfájás.

A migrén és a tenziós fejfájás népbetegségnek számít világszerte, Magyarországon közel egymillió migrénes él, a tenziós fejfájások száma ennél magasabb. A migrén leggyakrabban a fiatal felnőtt nőknél fordul elő. A fejfájás erős, görcsös, lüktető jellegű, több napig tarthat, hányinger, hányás, fény- és hangérzékenység kísérheti. A migrénes roham – főleg annak kiszámíthatatlansága miatt – a migrénesek mindennapi életét jelentős mértékben befolyásolja.

A tenziós fejfájás hátterében elsősorban a tartós pszichés feszültség és a nyomott hangulat áll. A fájdalom ez esetben pántszerű és tompa, napokig, de akár hetekig is eltarthat, enyhe, illetve közepes erősségű, a migrénhez képest az életminőséget kevésbé rontja.

A cluster fejfájás igen ritka, főként férfiaknál fordul elő, féloldali szem és szemkörnyéki, igen erős, éles fájdalom, amely pár másodperctől 1–2 óráig visszatérően jelentkezik. Jellemzője, hogy a hónapig, évekig tartó rohammentes időszakokat halmozódóan követik a fejfájásos periódusok.

Szomorú tény, hogy miközben például a migrénre korszerű, kevesebb mellékhatással rendelkező gyógyszereket tudunk felírni, világszerte folyamatosan nő a fájdalomcsillapítószer-fogyasztás. Nő a tartósan szedett gyógyszerek okozta, krónikus fejfájások száma és ezzel összefüggésben egyéb szövődményes betegségek száma is.

A migrénes és tenziós fejfájások körében

gyakoribbak a szorongásos betegségek és a hangulatzavarok, így kezelésük során több szakma is együttműködik. A betegek ideggyógyászati, szemészeti, gégeszeti, reumatológiai, pszichiátriai kezelést, pszichológiai és mozgásterápiás ellátást, gyógytornát, valamint rendszeres gondozást igényelnek.

Erre az összetett gyógyítói és gondozói munkára szerveződtek Magyarországon is – közel 20 éve már – a Fejfájás Centrumok. Budapesten is több kórházban, egyetemi klinikán és szakrendelőben működnek, köztük a II. kerületben, a Kapás utcai Szakrendelőben is. A közfinanszírozott Fejfájás Centrumokba háziorvosi beutaló szükséges.

A Magyar Fejfájás Társaság évente több alkalommal – tudományos ülések vagy szakmai napok keretében – lehetőséget biztosít a Fejfájás Centrumokban dolgozók folyamatos továbbképzésére, tapasztalataik megosztására, szakmailag felügyeli munkájukat, és támogatja a centrumok fejlődési törekvéseit is.

Az idejében felismert mell-daganat gyógyítható!



A korai felismerés eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat. A II. kerületben lakó 45–65 éves nők, akiknek utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt két év, **meghívólevelet** kapnak, amin szerepel, hogy mikor várják őket a MaMMA Eü. Zrt.-nél (1027 Budapest, Kapás u. 22., tel.: 489-06-95 vagy 489-06-96) vizsgálatra.

Vegyen részt Ön is a mammográfiás szűrővizsgálaton!
A szűrővizsgálat térítésmentes.

Információ: Budapest Főváros Kormányhivatala Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve, tel.: 465-3823.

A lehetőség adott! Éljenek vele!

Reménnyel a jövő felé

1998 tavaszán Szebik Imre püspök felkereste Sztojanovics András evangélikus lelkész, aki Kondoroson végezte szolgálatát, és aki megépítette, illetve üzemeltette a Kondorosi Nyugdíjsházat. Szebik felkérte Sztojanovicsot, hogy vállalja el a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon vezetését (Csizmazia Sándor igazgató-lelkész akkor nyugdíjazták). 1998 júniusában megtörtént a kinevezés.

Az új igazgató-lelkész először is megpróbálta megérteni, hogyan működik a Sarepta, hiszen a Kondorosihoz képest ez egy nagy intézmény; az első félév tehát az ismerkedés időszaka volt.

Sztojanovics folytatatta az újításokat, az egyre nagyobb elvárások közepette. Az 1998. évi XXVI. esélyegyenlőségi törvény szabályozza az akadálymentesített környezetet – de ez még csak a fogyatékos ellátásra vonatkozik. Az 1/2000. (I. 7.) SzCsM rendelet a szakmai feladatokat és a működési feltételeket is előírja, ezen belül a teljes akadálymentesítést is. Sztojanovics az időseknél, az Ördögárok utcai részlegben akadálymentesített, 1-2 ágyas szobákat alakított ki saját vizesblokkokkal. Megemelte a munkatársak létszámát, és a sokféle adminisztrációs követelménynek is eleget tett. Célja az energiaracionalizálás és a magas színvonalú szolgáltatások megvalósítása volt. Az energiaésszerűsítési-program a Sztéhlo-házban (Báthori utca 8., fogyatékos szakellátás) kezdődött az új, korszerű kazán- és napkollektoros rendszer kiépítésével. Folytatódott az intézmény konyháján (Ördögárok utca 9.) a napkollektoros rendszer bővítésével, valamint a levegős hőszivattyú beépítésével, ami támogatja a központ melegvíz-előállítását. A Modori utcai részleget földhő kinyerésével fűtik, és a melegvizet is így állítják elő. Az összes épületbe korszerű nyílászárókat építettek. Az intézmény életében előrelépés a munka-rehabilitációs foglalkoztatás, melynek célja, hogy a fogyatékos ellátottak munkakészségét, valamint testi és szellemi képességeit munkavégzéssel megőrizték. A 90 fő fogyatékos személyből 28 fő vesz részt ebben, pályázat útján. A társadalom egyre inkább öregszik, az intézményben is egyre több az idősebb ellátott. A Sareptában megvalósult a demens ellátottak foglalkoztatása is. Megújultak és -erősödtek a külföldi kapcsolatok, melyek révén az intézmény beteggyerekeket, háztartási szereket, gyógyászati segédeszközöket és ruhaadományokat kap. A munkatársak Németországban, a testvérintézményben szerezhettek tapasztalatokat. A Sarepta továbbra is kétprofilú intézmény. Az idős lakók bentlakásos

intézményi ellátása (87 fő) három részlegben folyik, míg a fogyatékos szakellátás (90 fő) egy épületben. Ez utóbbi már nem felel meg a mai elvárásoknak, az ellenőrző hatóságok el is rendelték a létszámstopot. Az egymásba nyíló szobákat 6-8 személy lakja, helyszűke miatt emeletes- és fotelágyak a fekvőhelyeik. A hálósobák egyben étkezők is, nővérszoba nincs. A foglalkoztató az alagsorban van, és kicsi. A Sareptában ennek ellenére jó az élet: a napi áhítatok, a bibliaórák, a sok-sok program, a nyaralások kárpótolják őket.

Az intézmény nagy feladat előtt áll. Egy új ház megépítése a terv. De hol? Bontsuk le a régi házat, és a helyére építsünk egy újat? Az már csak 50 fős lehet. A többi lakót helyez-zük 12 fős lakóotthonokba? Integráljuk őket közösségbe? De hol és miből? Vagy vegyünk egy nagyobb telket, osszuk meg, és építsünk egy-egy 50 fős otthont? Sok-sok megválaszolatlan kérdés. Egy biztos: szükség van egy új és korszerű intézményre, és szükség van mindegyik fogyatékkal élő lakóra.

A Sarepta reménnyel néz a jövőbe, hiszen az elmúlt 60 év azt bizonyította, hogy az Úristen vele van.

Az intézmény 2011. szeptember 18-án, vasárnap ünnepli 60. születésnapját. Erre a neves alkalomra Sztojanovics András igazgató úr szeretettel meghív minden kedves érdeklődőt.

Jegesi Zoltánné
otthonvezető



HATVANÉVES A SAREPTA. Szeptember 18-án a szeretetotthon fennállásának 60. évfordulója alkalmából hálaadó ünnepséget rendeznek, amelyre szeretettel várják az érdeklődőket. Program: 10 órától Sztojanovics András lelkész-igazgató köszönti az ünneplőket, kórusműveket énekel a Lutheránia énekkar, majd Gáncs Péter, a Magyarországi Evangélikus Egyház elnök-püspöke beszél a Biblia üzenetéről. 11 órától az otthon fogyatékos lakóinak előadása következik Noé története címmel, 11.30-tól a Széllelbélelt énekegyüttes lép fel. 12 órától vendégül látják a látogatókat, 13.15-kor az épülő új otthon látványterveiből nyílik kiállítás, ezt követi 13.45-től a Csillagszemű táncegyüttes, majd 14.15-től Janicsák Veca fellépése.

Magvető Máté



Van Gogh: A magvető

A természeti jelenségek között jól eligazodó öregek fürkészték az eget a VII. században élt Szent Lambert püspök emléknapiján (szeptember 17.), mert úgy tudták, hogy az időjárás „megmutatja magát”. Örültek a verőfényes ünnepnek, amelyről eredményes betakarítást, jó vetésidőt reméltek. „Atyának, Fiúnak, Szentlélek Istennek nevében elvetem, szaporodj!” – fohászokdalt a földből élők a vetőmagok rendezgetése közben. Máté apostol és evangélista emléknapija (21.) emlékeztette eleinket a sürgető őszi munkákra. Miként a gazdasszonyok szerte az országban, a budai falvakban is bizonyosan kevertek szentelt búzát vagy barkát a vetőmagba, hogy áldás legyen a következő évi termésen. Némelyek földobták a vetőzsákot a háztetőre, hogy az ég harmatja szentelje három éjszaka. Mások szenteltvizet vagy János-napi szentelt bort hintettek a gondosan előkészített vetnivalóra.

Dédapáink többnyire kedden, „keddasszonya”, Szent Anna erejével láttak a vetéshez, a munka kezdetén Miatyánkot és Üdvözlégyet imádkoztak a föld négy sarkában. Amikor a mag a földbe került, a jámbor lelkek így fohászokdalt: „Édes jó Atyám, áldd meg és szenteld meg, hogy jusson minden szegénynek és az ég madaráinak is belőle!” Némelyek úgy tudták, hogy Máté az első magvető. Mások a világért sem álltak volna barázdába az evangélista hetében, mert úgy gondolták, hogy az „pelyvát”: tartottak tőle, hogy pelyvák gabonát arat az a gazda, aki vetésbe fog. Sokan nem szántottak, mert attól féltek, hogy „fölveri a gazos Máté a szántást”, vagyis ellepik a gyomnövények a talajt. Az öregek megfigyelték, hogy az apostol ünnepe után már nem repülnek ki a méhek. Amikor tiszta volt az ég, a tapasztalt gazdák megjegyezték, hogy: „Máté verőfénye jó termés reménye”.

P. Cs.

A gyógyuláshoz vezető út már a Mammut II-ben is elérhető

Korszerű képalkotó diagnosztika akár várakozás nélkül

A Mammut II Bevásárlóközpontban nyitott nemrégiben új diagnosztikai központot a Euromedic Diagnosztika. Hogy hogyan vált be az egészségügy „civil közegbe” való helyezése, erről beszélgettünk Bács Éva orvosigazgatóval.

– Itt többen látnak bennünket. Mi nem azt reméltük ettől az újfajta kezdeményezéstől, hogy bevásárlás közben az emberek betérnek majd egy-egy vizsgálatra is – mondta el a főorvos. – A célunk elsősorban az volt, hogy tudatosítsuk az emberekben: az egészségügyi szolgáltatások nem csak kórházakban és klinikákon vehetők igénybe. Ez pedig – úgy tapasztaljuk – pozitív fogadtatásra lelt. Az eddigi visszajelzések alapján a hozzánk betérők örülnek, hogy nem kell esetenként akár hónapokat is várniuk egy-egy vizsgálatra, és nagyon elégedettek a hatalmas komplexumon belül kialakított otthonos, barátságos légkörű diagnosztikai központtal, amely nem mellékesen professzionális készülékekkel dolgozik.

A Mammut II-ben lévő Euromedic Diagnosztika elsősorban a preventív képalkotó szűrővizsgálatok gyors és modern módszerekkel történő elvégzését kínálja.



– Szerencsére nagy is az érdeklődés ezek iránt, hiszen ma már köztudott, hogy ha a betegségeket idejében felfedezik, azok gyorsabban, eredményesebben és olcsóbban meggyógyíthatók – mondta el dr. Bács Éva.

A hagyományos röntgen, a teljes körű ultrahang-vizsgálatok, a mammográfia, illetve a csontsűrűség-mérés mellett olyan modern képalkotó eljárásokra is lehetőség van itt, mint a komplex emlővizsgálat, vagy éppen a CT kolonoszkópia.

– A vastagbél polipok a bélbeli rákos betegség előfutárai. Felismerésükhöz sokáig a hagyományos, kontraszt-töltéses röntgenvizsgálat, valamint az endoszkópos vastagbél-tükrözés volt az egyetlen eszköz. E módszerek alternatívája a CT kolonoszkópia, amely kevésbé megterhelő, jobban tolerálható vizsgálat. Előnye, hogy a bélfal teljes szerkezetéről, továbbá a bél falon túl minden hasi szervünk állapotáról tájékoztat. Olyan apró eltérések is észrevehetők vele, amelyeknek köszönhetően akár egy kialakuló rákos elváltozás a vastagbélben idejében gyógyíthatóvá válik – hangsúlyozta az orvosigazgató.



A központban működő 16 szelektív CT az egyetlen az országban, amely bevásárlóközpontban működik. Segítségével szinte valamennyi vizsgálatot el tudják végezni, igény szerint akár néhány napon belül is. A berendezéssel egyedül a Cardio CT vizsgálat elvégzése nem megoldható, azonban a kardiológiai képalkotó szűrések a fővárosban működő többi Euromedic központtal egyeztetett időpontra, a Mammut Központban is előjegyezhetők. A vizsgálatok igénybevételéről minden esetben konzultáljon háziorvosával, beutaló orvosával vagy radiológusával! Előzetes időpont-egyeztetés szükséges.



Euromedic Diagnosztikai Központ – Mammut II.
1024 Budapest,
Lövőház utca 2-6.
Telefon: +36-40/91-81-91
E-mail: mammut@euromedic.hu
www.euromedic.hu

INGYENES

képalkotó diagnosztikai tanácsadás és vérnyomásmérés.
Amennyiben 2011. október 31-ig képalkotó diagnosztikai vizsgálatot vesz igénybe a Mammut II. Euromedic Diagnosztikai Központban, úgy

3 000 FT-OS UTALVÁNYT ADUNK.

A tájékoztatás nem teljes körű.

SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-SZIGETELÉS

Cégünk, a MÉHES Renoszog Kft. 20 éve foglalkozik épületek utólagos szigeteléseinek szakértésével, tervezésével és kivitelezésével. Az évek hosszú sora megtanított bennünket, hogy őszintén átérezzük a Megrendelő személyes aggodalmát, amit egy átzó terasz, vagy egy vízben álló pince látványa ébreszt benne.

Ebben az évben sok ügyfelünk jelentkezett azzal az igénnyel, hogy a mi szakmai útmutatásunk szerint, az általunk ajánlott speciális szigetelőanyagokkal, a saját szervezésében vagy sajátkezűleg kívánja elvégezni épületének utólagos szigetelési munkáit. Az ilyen irányú törekvéseket képesek vagyunk támogatni olyan jellegű anyagok biztosításával, amelyek beépítése nem igényel magas színvonalú kivitelezői gyakorlatot, vagy a kőműves és festő munkafolyamatokhoz hasonló. Szükség esetén helyszíni mérnöki felügyeletet biztosítunk.

A kisvállalkozókat is támogatni kívánjuk minőségi szigetelőanyagok könnyű hozzáféréseinek biztosításával, ezért a speciális szigetelőanyagok egy helyen történő beszerzésének könnyítése céljából szeptember 1-jén megnyitottuk raktárüzletünket, ahol kedvező áron az alábbi termékfajták azonnal beszerezhetők:

- Kenhető cementbázisú vízszigetelő membránok (MARME),
- Bio zsárolaj (MARME),
- Kristályosodó vízzáró bevonat (Penetrát),
- Légpórus képző habarcsadalék (Renovex),
- Zsákos cement (HOLCIM)
- Bitumenes lemez szigetelőanyagok (Tegola),
- Kivitelezésből megmaradt építőanyagok rendkívül kedvező áron

A raktárüzlet címe: Budapest III., Szőlőkert köz 9. 48. sz. raktár

Üzletvezető: ifj. Méhes György T.: 06 20 299 1797

Héra Gábor ügyv. ig.
szigetelő szakmérnök

UTÓLAGOS SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS-UTÓLAGOS SZIGETELÉS-VÍZSZIGETELÉS

Közel a segítség

Minden évszaktaváltás egy kicsit életmódváltást is jelent mindannyiunk életében. Különösen nagy változást hoz az ősz, ami sok átszervezést igényel minden család életében.

Minden szülő tudja, a pedagógusok jó szándékkal figyelmeztetik őket, mennyire fontos, hogy gyermeke mielőbb tanuljon meg tanulni, ami biztosítéka annak, hogy önállóan vegye a növekvő akadályokat. Az iskolai napköziben folyó tanulás nem biztos, hogy igazodik az éppen csak alig óvodáskorból kinövő kicsik életritmusához. A szorgalmi idő előrehaladtával a szülők érzékelik a problémát, de nem mindig találják a jó megoldást.

A KidSpirit Szülő – Gyerme Fejlesztő Központ szakpedagógusok vezetésével számos problémára nyújt segítséget. Intézményünk délelőtti a kismamának és bölcsődés korú gyermekeiknek kínál programokat. A kisiskolásoknak az iskolai tanítást követő napköziben kiváló pedagógusok segítenek a házi feladatok megoldásában, és önálló tanulásra való nevelésben. Az írás, olvasás gyakorlását is le vesszük a szülők válláról. Észkapcsoló mozgásos, pihentető játékok is a délutánok részei. Azt követően a nagyobbak válogathatnak az értékes programok között.

KidSpirit, ahol szülő és gyermek önmagára talál

30%-os kedvezmény a hirdetés felmutatása esetén!

KidSpirit 1016 Mészáros u. 18.
(bejárat a Róka u. felől)

www.kidspirit.hu info@kidspirit.hu



Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Megbízható, családias nő munkát keres orosz anyanyelv, angol, francia és olasz nyelvismerettel. Tel.: 06 30 822-7723

Német tanárnő-bébiszitter tanítást, korrepetálást, gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 06 30 445-0002

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. Tel.: 243-8280, 06 20 528-4852, 413-1536

II., pesthidegkúti családi házba erkölcsi bizonyítvánnyal, gyakorlattal rendelkező, leinformálható, nem dohányzó, állatszerető bejárónőt keresünk heti 3-4 alkalommal. Tel.: 06 30 568-7955

NANNY/HOUSEKEEPER WITH EXCELLENT ENGLISH AND REF. LOOKING FOR A POSITION. Call: 06 70 234-8077

Megbízható, sportos, nyugálományú katonatiszt munkát vállal (magánsofőr, házvezető) angol és orosz felsőfokú nyelvismerettel. Tel.: 06 30 216-1679

Jól ismeri a kerületet és érdekli az ingatlanpiac? Szeretne KÖTETLEN munkaidőben KIMAGASLÓ JUTALÉKÉRT dolgozni? Jelenkezzen a RE/MAX Hegyvidék ingatlaniroda csapatához. hegyvidek@remax.hu, tel.: 06 30 388-6868.

OKTATÁS

Leinformálható, friss nyugdíjas tanítónő kisgyermek rendszeres napi felkészítését, fejlesztését, felügyeletét vállalja. Diszlexiát javító, németül beszél. Tel.: 06 70 275-9307

Basszusgitar-oktatás (jazz, funk, rock, blues) kezdőknek és haladóknak egyaránt diplomás tanárnál. Tel.: 06 30 641-7870

Klasszikusgitar-oktatás könnyedén kezdőknek, iskolásoknak fiatal tanártól Máriaremetén. www.remetegitar.com. Tel.: 06 30 483-1180

Klasszikus gitár, zeneelmélet, szolfézsztanítás diplomás tanárnál. Kezdőtől haladóig. Tel.: 06 30 283-5037

BALETT-TANFOLYAM indul szeptember 14-től, 6-11 éves gyerekeknek a Fillér Utcai Általános Iskolában. www.balettsarok.hu. Tel.: 06 20 779-7923

Kezdő és haladó bridzstanfolyamok a Belvárosban és Budán. Indulás a szeptember 19-i héten. www.bridzsakademia.hu, bridzs@bridzsakademia.hu, tel.: 06 30 931-5922, 209-5243.

Német anyanyelven tudás- és beszédképességfejlesztő társalgást, korrepetálást vállalkoz. 1 óra 1800 Ft. Tel.: 201-8949

Német- és orosznyelv-tanítás, vizsgákra felkészítés nyelvtanárnál. Tel.: 06 30 972-4465

Angol tanítás nyelvvizsgázató tanártól. Üzleti szaknyelv, általános nyelv, prezentáció, tárgyalástechnika. Tel.: 06 20 203-2887

Angoltanítás minden szinten. Vizsgára felkészítés, korrepetálás, fordítás is. Elérhetőség: 06 20 594-5278

Angoltanítás Hűvösvölgyben! Anyanyelvi szintű, beszédcentrikus oktatás kezdő szinttől a felső fókig. Felkészítés nyelvvizsgára. Ár: 2500 Ft/45 perc. Elérhetőség: 06 30 477-6603.

English lessons with native speaker. Conversation practice, help with grammar. englishbuda@gmail.com. Call: 06 30 732-9938

TINIANGOL! Beszédközpontú, kiscsoportos angoloktatás ANYANYELVÜ tanárnál a Mechwart ligetnél. Tel.: 06 70 201-0369

Anyanyelvi angol tanár több éves tapasztalattal nyelvvizsgát vállal minden szinten a Budagyöngye közelében. Tel.: 06 30 433-5568

Angol-német oktatást vállalkoz a Vérhalom térenél, házhoz is megyek. Tel.: 06 30 754-1991

Angol-, franciaoktatás, nyelvvizsgára felkészítés diplomás tanárnál a Hűvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991, 06 70 709-3522

Angol, francia magánórak diplomás nyelvtanártól a Pasaréti tér mellett. Tel.: 06 30 432-5012

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

A Pasaréti térenél francia anyanyelvű nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten. 60 perc/3000 Ft. Tel.: 06 30 302-7760

FRANCIA-OLASZ ANYANYELVÜ, SORBONNEON DIPLOMÁZOTT, TAPASZTALT TANÁR minden szinten francia és olasz magánórákat ad, folyékonyan beszél magyarul. Tel.: 06 30 402-8683

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS, KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPSZINTŰ RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHOZ MEGYEK! Tel.: 06 20 959-0134

Intenzív, hatékony középiskolai felvételi és érettségi felkészítés matematikából. Tel.: 06 30 483-1180

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS KÖZÉPSZINTŰ TANÁRTÓL. Weblapkészítés. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, kétszintű érettségire felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Főiskolásoknak matek, statisztika, mikroökonómia, pénzügy. Tel.: 06 20 342-7667

KÉMIA- ÉS BIOLÓGIATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS, KÖZÉP- ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLÓTT KÖZÉPSZINTŰ TANÁRNÁL. Tel.: 06 30 264-5648

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

INGATLAN

Hévízen a Napsugár üdülőben a Tavirózsa utca 5.-ben 26 m²-es apartman kényelmes örökös (október 16-29.) üdülőhasználati joga 280 000 Ft-ért eladó vagy 28 000 Ft-ért 2011-ben kiadó, akár egy hétre is, 14 000 Ft-ért. Tel.: 06 20 967-6723

Garázs, automatizált kapuval, kedvező áron, hosszú távon kiadó a Csalán utca elején. Tel.: 200-8554 vagy 06 30 351-9209

Kiadó vagy eladó garázst keresek a Káplár utca környékén. Tel.: 06 20 435-0245

Két hálósobás lakás kisebb hálósobájára kiadó, nagy méretű nappali közös használatával. Internet, TV van. IV. emelet, nincs lift. Rózsadomb alján, jó közlekedés. 45 000 Ft + villany, gáz, telefonhasználat. vead.fekete@bluewin.ch

KIADÓ raktár (255 m²-es) októbertől, víz, villany, vécé, IRODA étkező, biztonságos, megosztható két részre vasmraktárnak is. Havi 250 E Ft bruttó. II., Alvinci út 36. Tel.: 316-7540

A Budagyöngye bevásárlóközpontban bérbeadó 19 m²-es földszinti üzlethelyiség kedvező feltételekkel. Tel.: 06 70 947-5710

Hévízi apartman tőkeüzemben üdülésre kiadó. Kedvező ár! Tel.: 06 20 925-8758

Bérbeadó lakást, házat keresek minimum 1 évre. Tel.: 06 30 729-7546

CHF HITELET IS ÁTVÁLLALVA MEGVÁSÁROLNÁM KERÜLETI INGATLANÁT. Tel.: 06 20 411-8621, e-mail: sanlit42@gmail.com

MAGÁNSZEMÉLY VESZ 90-110 NÉGYZETMÉTERES ÖRÖKLAKÁST VAGY 140 NÉGYZETMÉTER KÖRÜLI SORHÁZAT BUDAI ZÖLD-ÖVEZETBEN. Tel.: 06 30 931-1921

A Keleti Károly utcai Mailáth-házban 110 m² + 30 m² teraszos, 3 és fél szobás lakás eladó. Tel.: 06 20 320-7262

A II., Ribáry utcában II. emeleti 51 m²-es kétszobás, világos, hangulatos lakás eladó. 25,9 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A Marczibányi téren másfél szobás, gázfűtéses, felújítandó lakás eladó 13,9 M Ft-ért. Tel.: 06 30 350-9203

A MAMMUTNÁL 26 m²-ES, TELJESKÖRŰEN, IGÉNYESEN FELÚJÍTOTT LAKÁS CSEND, VILÁGOS, ZÖLD TERASSZAL 9,5 M FT-ÉRT TULAJDONOSTÓL ELADÓ, METRÓKÖZELBEN. Tel.: 06 20 525-4019

Eladó/kiadó a II., Rózsahegy u. 3/a sz. alatt egy I. emeleti, utcára néző 25 m²-es garzonlakás 12 M Ft-ért és egy alagsori, utcára néző 49 m²-es kétszobás lakás 8 m²-es tárolóval 15 M Ft-ért. Tel.: 316-6901, 428-1406

A Törökvezs lejtn 200 m²-es, nappali + 4 hálós, saját kertes sorház garázzsal eladó. 75 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

Rózsakerthez közeli, 70-es években épült kertes társasház 66 m²-es, két erkélyes, szép kilátású, barátságos két és fél emeleti lakása 5,3 m²-es pincerésszel eladó. Ár: 26,5 M Ft. Tel.: 326-5954

II., Endrődi S. u. tulajdonostól eladó egy 164 m²-es örökpanorámás, dupla garázsos, saját ketrésszel rendelkező lakás, amelyhez egy 42 m²-es külön helyiség is tartozik. Ár: 99 millió. Tel.: 06 20 336-5320

A Rózsadombon déli, 63 m²-es kétszobás, erkélyes, cirkós lakás 30 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 70 221-0313

A Rózsadombon tulajdonostól eladó 1,5 szobás, 48 m²-es összkomfortos lakás 19,2 millióért. Tel.: 06 70 523-4982, 212-7827

A ZÖLD LOMB UTCÁBAN 55 m²-ES KÉTSZOBÁS, II. EMELETI, D-K-i FEKVÉSŰ ERKÉLYES, PANORÁMAS LAKÁS GONDOZOTT PARKBAN TULAJDONOSTÓL, JÓ KÖZLEKEDESSSEL, 17,5 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 06 20 525-4019

A II., Bimbó úton I. emeleti 79 m²-es kétszintes lakás eladó. 34,5 M Ft + garázs. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Bogár utcában négyszobás, 2000-ben épült lakás 86 M Ft + dupla garázs tulajdonostól eladó. Tel.: 06 70 411-6069

II., Pasaréti II. emeleti 102 m²-es lakás tárolóval, kocsibeállással eladó! Ár: 49,9 millió. Tel.: 06 20 336-5320

Pasaréti villaház felső szintje eladó. 136 m², intím terasz, két kocsibeálló. A lakás fel van újítva, a tetőtér megvehető (114 m²). Ár: 79 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 390-9102

II., Pasaréti ösfás kertben 400 m²-es ötszobás, 1910-es építésű önálló villa teljes felújítás utolsó fázisában százmillió forinttal a piaci ár alatt kulcsrakészen 240 millióért eladó. Tel.: 06 30 941-5500, www.ingatlanonki.hu/1087

A II., Kuruclesi úton I. emeleti 72 m²-es, belső kétszintes, hangulatos lakás gépkocsibeállással eladó. 32,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A TÁROGATÓ ÚTNÁL 49 m²-ES EMELETI, CSEND, NAPOS KÉT SZOBA ÉTKEZŐS LAKÁS 19,9 MILLIÓÉRT. Tel.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

A II., Tároगतó úton világos, földszinti, 70 m²-es felújított lakás tárolóval, kocsibeállással eladó! Irányár: 28 millió. Tel.: 06 20 336-5320

A II., Völgy utcánál földszinti, 95 m²-es, nappali + 3 hálós, kertkapcsolatos lakás garázzsal, tárolóval eladó. 55,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

Sürgősen eladó egy 24 m²-es lakás a Hűvösvölgyben a 61-es villamos végállomásánál. Ár: 6,9 M Ft. Tel.: 06 20 920-3908

XII., Diós árok utcai örökpanorámás 95 m²-es belső kétszintes cirkós, teraszos lakás garázzsal 39 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

A XII., Déli pályaudvar fölött eladó egy felújított III. emeleti 67 m²-es lakás. Irányár: 22,2 millió. Tel.: 06 20 336-5320

TULAJDONOSTÓL MÁRIAREMETÉN a Piszke utca 17. szám alatt családi ház eladó. Tel.: 06 20 401-6038

Csőmörön 2 x 1860 m² területű panorámás, 15%-os beépíthetőségű telek egyben és külön is eladó. Tel.: 06 30 397-3369

Agárdon családi ház eladó (szép kert, 100 m² alapterület, két szintes, alacsony rezsi, fizetővendéglátás). Lakást részben beszámítunk. Irányár: 30 000 000 Ft. Tel.: 06 20 972-7950

A Balatontól 20 km-re panorámás 33 ha erdőmező, nagy opportunity, eladó. http://ingatlan.hu/999897, tel.: 06 30 390-4090

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m² BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

KERESÜNK-KINÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELEKEKET KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 17 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT. Tel.: 06 30 530-5338, www.pes-ti-budai.hu

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11-20 szóig szavanként +160 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47-49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu. **Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2011. szeptember 14-én 12 óráig.**

Piramis (ingatlanközvetítő hálózat vezérképviselet): 1025 Verecke út 8.) akár venne, akár eladna. Jöjjen el egy kötetlen beszélgetésre hozzánk. Tel.: 335-5965, www.piramisingatlan.hu. Várjuk szeretettel! Jöjjen vagy hívjon!

Tisztelt ingatlan tulajdonos! Cégünk ebben az évben 300 000 000 Ft értékben adott el ingatlanokat. Van még kapacitásunk! Várjuk megtisztelő megkeresését. Flam és Tsa Ingatlanügynökség, a Piramis hálózat tagja. 1022 Herman Ottó út 16. Tel.: 788-4740, 06 30 954-3585, www.flam.ingatlanonki.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 395-5579, info@best-buda.hu, www.ingatlan.buda.hu
KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT KERESÜNK 50-140 EZER FORINT KÖZÖTT! LÖRINCZ PÉTER ALBERLETPONT A BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE! TEL.: 06 70 383-5004, 351-9578

EGÉSZSÉGÜGY

Életjáradéki vagy eltartási szerződést kötnek havi 30 000 — 150 000 Ft-ig az ingatlan értékétől függően. Ugyanitt szakképzett betegápoló idősgondozást vállal, autóval. Tel.: 06 70 505-9015

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Fogsorok készítése, javítások; pedagógusoknak, nyugdíjasoknak árengedmény. Tel.: 06 70 507-3737

Életvezetési tanácsadás, egészség- és életminőség-javítás, speciális masszázások, gyászfeldolgozás, rugalmas rendelési idő. Fényút Egészség Tanácsadó Stúdió. Bp. II., Margit krt. 99., fszt. 3. Bejelentkezés: 06 20 525-4019

FOGYASZTÁS, DOHÁNYZÁSRÓL leszoktató fülakupunktúra, gyógymasszázsok, alakformáló kezelések, **MASSZÁZSTANFOLYAMOK**, gépek az Anni Szalonban a Pengő utcában. www.anni.hu, tel.: 06 30 921-1809.

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉT-KÉSZÍTÉS, REIKI, TESTMASSZÁZS, HAJDIAGNOSZTIKA, TALPMASSZÁZSOKTATÁS. "VIVIENTALPAI" ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ, II., FILLÉR U. 10., www.vivientalpai.hu. Tel.: 316-2596

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDA-VIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL: ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIENTALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP., FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, <http://akupunktura.mimnet.hu>

Csontkovács-akupresszór rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton székházban csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szülőkész megszüntetése. Fülakupunktúrás fogfokúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segitek.hu, tel.: 06 30 945-8477.

Dr. Sineger Eleonóra pszichiáter rendelésére jeleltek: 06 30 236-6290.

Svéd masszáz, sportmasszázs, izületi fájdalmak enyhítése, nyak-, hát-, derék-, japán masszáz. Házhoz is megyek. Kedvezmények. Tel.: 06 20 419-2471, www.masszirozas.eu

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉS: PESTHIDEKGÜT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16-18-IG. TEL.: 06 30 972-6272

Foki Erika kineziológus rendelésére jelentkezés. Tel.: 06 30 305-8454

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtőszelvény, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárító is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, 06 20 939-2872

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉST TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

Vízvezeték-szerelést, gázkészülékek javítását, gépi duguláselhárítást rövid határidővel vállalkozunk. Kovács Gyula. Tel.: 210-6295, 06 20 338-7176, www.kovacsgyula.uw.hu

GYORSZOLGÁLAT 0-24-ig: víz-, gáz-, fűtőszelvény, duguláselhárítás. Kazánok, vízmelegítők kedvezményes árral és szereléssel, karbantartással együtt. Tel.: 06 20 341-5522, 630-8637

FÉG KÉSZÜLÉKEK, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelvénye, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszívárgás és CO mérés vizsgálat. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtőrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész, tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERÉSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

VILLANYSZERELÉST VÁLLALOK: hibaelhárítástól a teljes felújításig. Gyengeáram, erősáram és Elmű-ügyintézés, villanyszerelő mestertől. Tel.: 06 30 521-4538, 789-3111, Elmű által minősített vállalkozás.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HEGYVIDÉK GYORSZOLGÁLAT! HŰTŐGÉPEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANYBOJLEREK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. SAMSUNG, LG, ELEKTROLUX, ZANUSSI SZAKSZERVIZ. TEL.: 286-1796, 06 30 496-3938

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyors-szolgálati díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

Elektroműszerész 30 éves színpadi tapasztalattal vállalja zenekaroknak, zenészeknek hangszerek és erősítő berendezések javítását, valamint biztonsági kamera telepítését, karbantartását. Tel.: 06 20 964-6058

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál. **TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNEN! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával!** Tel.: 06 20 531-7638

ANTENNASZERELÉS, javítás, DUNA, M2 átállítás, műholdas és földi telepítések. II/a előnyben! Tel.: 201-5368, 06 20 537-6281

LAKÁS-SZERVIZ

1987 óta működő kft. tetőszigetelést vállal 10 év garanciával. Társasházi felújítási munkák kivételével is vállaljuk. Tel.: 06 30 931-3203, Czetu Kft.

Lapostető-szigetelést vállalkozunk 10 év garanciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10-15 ÉV GARANCIÁVAL ÉPÜLETFELJÁVÍTÁS HŐSZIGETELÉSSEL. 21 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIAÉPSZAKKER KFT., 1022 TÖRÖKVÉSZ ÚT 16/B, TEL.: 326-5312.

Bádogos és tetőfedések, magas- és lapostetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Dryvit hőszigetelés, nyílászárócseré és szigetelés. Teljes körű lakásfelújítás, pályázat-írás! Tel.: 06 70 510-7868

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, gipszkarton szerelés. Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelés, javítások garanciával, ill. kőművesmunkák. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-3909

LAKÁSFELJÁVÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAKERAKÁST, PARKETTACSIZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KŐMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsizolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, külső szigetelés, burkolás, teljes felújítás. Nyugdíjasoknak kedvezmény! Tel.: 06 20 772-0403

ANTIALKOHOLISTA BRIGÁD SZOBAFESTÉST, mázolás, tapétázást, csempézést, víz-, gáz-, villanyszerelést, parkettázást, kőművesmunkát vállal. Tel.: 06 20 998-2369. Tel./f: 365-2662, e-mail: delabt@vipmail.hu

Lakáskarbantartást, számítógép-javítást vállal megbízható szakember. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 70 310-8246

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. TEL.: 06 30 292-3247

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0-24 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ MÉRŐK.

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítése gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

Kárpitos vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását bőrrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

Székek, bútorok nádaszást (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

KŐMŰVES GYORSZOLGÁLAT, ÁTALAKÍTÁS, JAVÍTÁS, BURKOLÁS, GIPSZKARTONÓZÁS. KIS MUNKÁK SPECIALISTÁI. Tel.: 06 30 294-9670

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Lakásfelújítás! A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269, www.ajtoablakdoktor.hu

Műanyag és fa nyílászárók javítása, beállítása, korszerűsítése utólagos szigeteléssel. Tel.: 06 30 687-2302

KÉMÉNYBÉLELÉS, FURAN-FLEX, ACÉL TECHNOLÓGIÁVAL, ÜGYINTÉZÉssel. TEL.: 06 30 688-3683, 06 70 518-1451

REDŐNY

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőnyös-műhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, reluxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely! Tel.: 370-4932

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAP-ELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNY, napellenző, szalagfüggőny, szúnyogháló, reluxa szerelése, gyártása, javítása, motorizálása korrekt áron. Tel.: 06 70 268-9591

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉssel redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

TÁRSASHÁZAK

2-5 EMELETES LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

Akcio! Társasházak, figyelem! Minden típusú gázkazán felülvizsgálata, tisztítása, javítása kiszállási költséggel együtt bruttó 9900 Ft. Tel.: 212-2949, www.vasuta.hu

A második kerületiek közös képviselője, a HEBAR-IMMO Kft. vállal teljes körű ügyintéztést társasházaknak, kedvező áron. Tel.: 06 30 408-7064

KERT

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁS, METSZÉS, permetezést, favágást vállalkoz. Tel.: 06 20 970-7506

ROHAM

BUDA

DELICATES BISTRO és ANTIKVÁRIUM



KÁVÉ, PALACSINTA ÉS GRILL KÜLÖNLEGESSÉGEK, IZGALMAS KÖNYVEK, GYEREKSAROK, CD, DVD, METSZETEK, VÉTEL, ELADÁS

II. kerület Lövőház u. 17.
www.roham.hu www.bookman.hu
NYITVATARTÁS:
h-p: 7:30-23h sz-v: 9-23h

IDEGEN- KEDÉS		NINCS TESTVÉRE OSZMÁN TISZT	X, ..., Z	2 TELLUR	V	KÉPKIAL- LÍTÁS ROMÁN PÉNZ	ÉNEKLŐ SZÓCSKA	CIN PARLAG	AUTÓ- MÁRKA	GÁNCSON
1					A					T
KETTŐ FELE			BARANYAI HELYSÉG						HORVÁT UDULÓHELY HOZZÁ NEM ÉRTŐ	
TÖRÖK PÁLINKA			FÜZET	... BRYNNER AM. SZÍNESZ			A TÖLGYEK ... (ARANY J.)			
RÓT VAD				ELSŐRENDŰ			FOGOLY			
		... KNIGHT ANGOL ÍRÓ LENGYEL NŐI NÉV				ABBA AZ IRÁNYBA SPANYOL NŐI NÉV			ALTO	ÁLDOZÁS HELY
BUDAI KERÜLET GABONA TERMÉK			KOSÁR TÁJSZÓVAL PRÓBA RÖVIDEN					PUSZTÍTÓ		
				IZOMKÖTŐ			NYUGALOM ISKOLAI FOGLAL- KOZÁS			RÓMAI 50
				MEGSZÉ- GYENIT						PORTÉKA
KÉST ÉLESÍT	FÉLEZER!		FRANCIA ÍRÓ (CLAUDE)				ÉDESSÉG			
	3		FRANCIA FOLYÓ				JÓS KÁRTYA			
			SZOLGA- LELKŰ						TETEJÉRE	
			RÉGI FÉRFINÉV						HEKTÓ	
ÁZSIAI KROKODIL						TOLNAI HELYSÉG				GITÁR RÉSZE
AMERICIUM						INFORMÁCIÓ EGYSÉG				
ELTÉRŐ		ÁSVÁNYI FÜSZER	... ILUS SZÍ- NÉSZNŐ V. UTCA OLASZUL							
				NEMES ÉDES NEDŰ						
FÖLDET FORGAT			ÉBREN RÉGIESEN			ROBERT DE ... (SZÍN.)				
			MEGA			ZÉRÓ				
JAZZ ÉNEKESNŐ				AROMÁS ITAL		TANÍT				

A rejtvény fő soraiiban Hannibál szavait rejtettük el. A 2011/15. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Csak a döglött hal úszik az árral.”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 forint értékben választhat könyvet a Roham Buda kínálatából: **Mojzes Miklós, Tatai Misi és Molnár László**. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban (érdeklődni a 06 30 364-2242-es számon lehet). Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2011. szeptember 23-ig.

PASARÉTI SÍISKOLA

TANÉVKEZDÉS A PASARÉTI SÍISKOLÁBAN!
 Beiratkozás hétfőn és szerdán 16.00 - 18.00 között.
 Csoportos órák indulnak szeptember 17-től.

TANULJ NÁLUNK SÍELNI!
 Info: Tóth Viki 06-70-3760641
www.pasaretisiiskola.hu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás, gyögmasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogykúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
 Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
 és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.

1028 Budapest,
 Patakegyi út 83–85.
 Telefon: 397-2816
 (06 30) 317-3713
senectuskht@t-online.hu

SENECTUS KFT.

**IGAZOLVÁNYKÉPEK
 KÉSZÍTÉSE
 AZONNAL,
 MINDENNAPO.**

Mammut II-ben a gyógyszertárnál.

**Digitális
 fotókidolgozás azonnal.**

Puskás Fotó

Mammut I-ben
 a Match felett, a hátsó folyosón
 telefon: 315-1418

**ÉLETMINŐSÉG
 ÉS KÖZÉRZETJAVÍTÁS**

Keringési, szív- és
 érrendszeri panaszok, gerinc
 és ízületi problémák,
 alvászavarok,
 tanulási, koncentrációs
 nehézségek, törések esetén,
 műtét előtt és után
**hívjon és találjuk meg
 közösen a megoldást!**

**„Hogyan tovább”
 életvezetési tanácsadás**

Dr. Lesták
 Telefon: 06 20 383 5238

**ROZMARING SZÖVETKEZETI
 VAGYONKEZELŐ KFT.**

Önálló épületek és helyiségek
 bérbeadása tárolás, raktározás,
 illetve irodai célra **Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:
 Telefonon munkaidőben: 397-6682
 E-mailben: rozszov@enternet.hu
 Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
 1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

B.B.Tours

IZRAELI KÖRUTAK 198 600 Ft-tól/fő
 szept. 14., okt. 24., nov. 15. 8 nap
JORDÁN KÖRÚT 219 800 Ft-tól/fő
 okt. 30., dec. 27. 9 nap
BERLIN 119 000 Ft-tól/fő
 dec. 30. 4 nap
INDIA 359 900 Ft-tól/fő
 nov. 20. 10 nap

1 napos utak, Ausztria:
 Tavasbarlang okt. 8. 7 500 Ft,
 Csokivásár okt. 22. 6 400 Ft,
 Bécs-Schönbrunn okt. 1., nov. 5. 7 200 Ft,
 Graz szept. 24. 8 800 Ft.

**5% KEDVEZMÉNY
 NYUGDÍJASOKNAK!**

B.B.Tours Kft. – 18 éve Önökért!
 Tel.: 266-7666, Web: akcio.bbtours.hu

**BABA FEJLESZTÉS
 DÉVÉNY KEZELÉS
 GYERMEKGÓGYTORNÁ**

MACKÓRENDELŐ

DIAGNOSZTIKA ÉS TERÁPIA

www.mackorendelo.hu
 06 30 389-7327

Budai Látkép
 A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse **szeptember 15-től**
 az újságárusoknál!

HetiVálasz



Az összefogás lapja Óbudától Nagytétényig,
 ...mert Buda csak egy van.



20 ÉVES A CALX KFT.

**Építőanyag kereskedés
házhozszállítással!**

*Mész, beton, téglá, sóder,
homok, termőföld, betonacél,
szegélykő, térkő, vakolat,
csemperagasztó.*

*Cement és zsálukő
kedvezményes áron!*

*Gépi földmunka, bontás,
verőfejjel és szállítással is,
tereprendezés, alap-,
és sáv-alapásás, árokásás.*



CALX KFT.

1028 Budapest II. kerület,
Pesthidegkút-Ófalu,
Patakegyi út 83-85.

(a Romaring Benzinkútnál)

Tel: 376-8583

Nyitva: hétfő-péntek: 7-16,
szombat: 7-12

NYUGDÍJASOK FIGYELEM!

Újraindult a "Lakásért Életjáradék" Program.
Éljen anyagi biztonságban nyugdíjasként is!



PERFECTUM CONSULTING ZRT



**Időskori Életjáradék nyugdíjasoknak havi 75 000 Ft
induló járadékösszegetől.**

Részletekért hívja a 06-1-769-0673 telefonszámot
vagy látogasson el a www.perfectumzrt.hu weboldalra!

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ökopiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.



A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nád-
ból épített pavilonsorokon. Az ökopiacon
hét zárt faház (bolt) is működik, ame-
lyekben tejtermékeket, húskészítmé-
nyeket, tökehúsokat, pékárut és bort
lehet kapni. A további 30 nyitott eláru-
sító pavilonban termelők, feldolgozók
és kereskedők friss zöldség- és gyü-
mölcsfélét, csirákat, szörpöket és le-
veket, szárazárukat és egyéb különféle
feldolgozott termékeket, sőt, kozmeti-
kai cikkek is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org



Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Mercedes-Benz S 63 AMG
fekete/amarett bőr, tolatócamera, memória-csomag, térdlégszék, elektromos üvet tolató, Isofix-pontok, 19"-os AMG felnik, Soundsystem, Keyless-go, gyalogosvédelem, Exclusiv parkolásegítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, ülésklíma elől, 7-fokozatú automata váltó, comand APS navigációval, elektromos hátsó roló, automata klíma, AMG-styl, éjjellátó, ülésfűtés hátul 2009. 09.
29 935 km **27 990 000 Ft**



Range Rover Sport 2,7 TD V6 HSE
ezüst / fekete bőr, PTS, automata klíma, elektromosan állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBD/EBV, elektromos tükör, fedélzeti komputer, függönylégszék, fűthető tükör, immobiliser, ködlámpa, könnyűfém felni, középső kartámasz, automata sebességváltó, tempomat, elektromos ülésszállítás, ülésfűtés elől-hátul, tolató, Harman Kardon Audio rendszer, navigáció, légrugó 2010. 12.
6 946 km **12 990 000 Ft**



Mercedes-Benz CL 500 4M
obsidian fekete/fekete bőr, tolatócamera, parkolásegítő, distronic, ülésklíma elől, 7-fokozatú automata váltó, Command DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, automata klíma, éjjellátó, AMG spoiler és küszöb, Soundsystem, TV, Keyless-go, AMG sportsomag, AKSE, gyalogos védelem, 2009. 08.
58 061 km **19 990 000 Ft**



BMW X5 3,0i
ezüst, ABS, ASR, összerékchajtás, centrálzár, elektromos ablak, szervokormány, oldallégszék, APS, 5 fokozatú automata váltó tempomattal, automata klíma, állítható kormány, bőr belső, CD-s autórádió, fedélzeti komputer, függönylégszék, fűthető ülés, GPS, hátsó oldal légszék, immobiliser, memóriás vezetőülés, színezett üveg, TV, ülésmagasság-állítás, vezető-és utasoldali légszék, xenon fényszóró 2008. 05.
188 151 km **3 190 000 Ft**



Mercedes-Benz B 180 CDI
Calcit fehér / fekete szövet, aktív parkolásegítő, 6 sebességes manuális váltó, állítható kormányoszlop, sportfutómű, klíma, ülésfűtés, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, 17"-os könnyűfém felni, esőszenzor, Radio Audio 20 APS, Isofix pontok, sport csomag 2010. 03.
15 000 km **6 590 000 Ft**



BMW X1
szürke / fekete szövet, ABS, ASR, ESP, központi zár, szervokormány, automata klíma, oldallégszék, 5-fokozatú automata váltó tempomattal, ülésfűtés, Xenon fényszóró, multifunkciós kormány, Command 2010. 01.
29 787 km **9 390 000 Ft**



Mercedes-Benz C 220 CDI T Classic
obsidianfekete metál/szövet, térdlégszék, bőr kormány és váltókar, telefonelőkészítés, visszapillantó tükrök behajthatók, klíma, ülésfűtés, 16"-os könnyűfém felnik, PTS, esőszenzor, 6-sebességes manuális váltó, multifunkciós kormány, Radio Audio 50 APS, ködlámpa, elektromos ablakemelő 2009. 09.
53 850 km **6 490 000 Ft**



Mazda 6
szürke, BOSE Hi-Fi navigációs rendszerrel ABS, ESP, BAS, ASR, sportülések elől ülésfűtéssel és memóriával, 6 fokozatú váltó tempomattal, klímauautomatika, Xenon fényszóró mosóberendezéssel első, oldalsó és függönylégszék, teljes borkárpit, 18-as könnyűfém keréktárcsák, sportfutómű, parkolásegítő rendszer, központi zár, elektromos ablakok 2006. 05.
148 510 km **2 990 000 Ft**



Mercedes-Benz CLS 320 CDI
obsidianfekete/fekete bőr, ABS, ASR, BAS, ESP, projektoros fényszóró, Ambiente világítás, paraméterkormányzás, függönylégszék, oldallégszék, esőszenzor, 7G-Tronic automata váltó, tempomat, 17"-os könnyűfém felni, PTS, memória-csomag, multikontúr ülés, Command DVD APS Plus, 4 zónás klímauautomatika, kanyarkövető Bi-xenon fényszóró mosóberendezéssel 2009. 05.
65 000 km **11 190 000 Ft**



Mercedes-Benz GL 350 CDI 4M
obsidian fekete/kasmirbőr, 19"-os könnyűfém keréktárcsák, ADS, tolatócamera, PTS, automatikusan sötétedő külső-belső tükrök, multifunkciós kormány, esőszenzor, ülésklíma elől, elektromos üveg tolató-emelő tető, Offroad technikai csomag, 7G-Tronic váltó, Airmatic-csomag, Command APS, fényszórómosó, Sound-System Surround Harman/Kardon hangszórórendszer, Ambiente világítás, krómcsoveg 2010. 07.
25 522 km **19 990 000 Ft**



Mercedes-Benz E 200 CDI Avantgarde
iridium-ezüst/fekete félbőr, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, térdlégszék, elektromos üvegto, 5-fokozatú automata váltó, Radio Audio 20 CD váltóval, klíma, ülésfűtés, AKSE, aktív motorháztető 2010. 05.
11 000 km **10 290 000 Ft**



Mercedes-Benz A 150 Classic
polarezüst/fekete szövet, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, esőszenzor, CVT-automata váltó tempomattal, Radio Audio 5 CD, Isofix-pontok, klíma, ülés komfort-csomag, 2008. 12.
83 358 km **3 690 000 Ft**



Mercedes-Benz R 350 4M
diamantfehér / beige bőr, paraméterkormányzás, tolatócamera, 7 ülés, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, memoria csomag, oldallégszék elől-hátul, napvédő roló, multikontúr ülés elől, panoráma üvegto, 7-fokozatú automata váltó, Command APS DVD navigációval, automata klíma, Bi-Xenon fényszóró mosóberendezéssel, Soundsystem, TV, ülésfűtés elől-hátul, keyless-go 2010. 11.
20 000 km **21 490 000 Ft**



Mercedes-Benz E 350 CDI T Avantgarde
iridium ezüst / fekete szövet, paraméterkormányzás, Exclusive parkolásegítő, belső és külső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg napfénytető, komfortfutómű, Radio Audio 50 APS, fényszórómosó, ülésfűtés, térdlégszék, 7-fokozatú automata váltó, klíma, gyalogosvédelem, 2009. 12.
56 000 km **12 190 000 Ft**



BMW X3 XDrive 20D
barna, ABS, ASR, ESP, 4WD, ISOFIX rendszer, s APS, automata (6 fokozatú tiptronic) sebességváltó, automata klíma, bőr belső, CD-s autórádió, EBD/EBV, esőszenzor, fedélzeti komputer, függönylégszék, fűthető tükör, fűthető ülés, guminyomás-ellenőrző rendszer, hűthető kesztyűtartó, immobiliser, kanyarkövető xenon fényszóró, könnyűfém felni, asszisztens, tempomat, ülésmagasság állítás 2010. 01.
39 202 km **8 490 000 Ft**



Mercedes-Benz B 160
polarezüst/fekete, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétedő, 17"-os könnyűfém felni, esőszenzor, 5-fokozatú mechanikus váltó, állítható kormányoszlop, sportfutómű, Radio Audio 20, Isofix pontok, klíma, ülésfűtés, sportsomag 2010. 07.
9 538 km **5 590 000 Ft**

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervizkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér-és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424

1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241

8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189

6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

7630 Pécs, Kokszy u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikkal vezet. www.pappas.hu



www.pappas.hu

www.jahreswagen.com



Rózsadomb Center Bevásárló és Szórakoztató Központ



**1025 Budapest, Törökvész út 87–91.
Rózsadomb Center információ: 345-8400**

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a **Rózsadomb Centerben** működő **Kaiser's szupermarket** szeptember közepén elindul a megújulás felé, ami annyit jelent, hogy egy gyönyörű és korszerű **Spar szupermarketté** alakul át. Szeretnénk felhívni figyelmüket, hogy az átalakítás ideje alatt a Rózsadomb Centerben szinte minden ugyanúgy megvásárolható lesz, csak nem egy helyen. A Törökvész úti sárga szinten a **Bio-Delikát**, a Csátárka úti narancs szinten a **Vitaminkert** zöldség-gyümölcs üzleteink **az eddigénél is gazdagabb, nagyobb választékkal várják kedves vásárlóikat.**

Szeptember 17-én az RC-ben nyílik Budapest első Chili Jóga stúdiója, amely nemcsak speciális jóga programjával, hanem számos újdonsággal is meglepetés lehet az egészségtudatos vendégek számára. A jógaterem fűtését speciális infratechnológiával végzik, amely azon túl, hogy a nap sugarait stimulálva méregtelenít és célzottan fűti az emberi testet, lehetőséget biztosít a folyamatos, oxigénben dús levegő keringtetésére a gyakorlatok végzése közben. **Magyarországon egyedülálló módon ezüstszálas, antibakteriális padló, hang- és fényterápia egészíti ki az ászanákat, kivételes élményt biztosítva.**
Elérhetőség: www.chilijoga.hu

Nyitvatartási rend:

Általános üzletek:	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Fitness Club:	H–P: 7.00–22.00, Sz–V: 8.00–20.00
Gyógyszertár:	H–P: 8.00–20.00, Sz: 8.00–16.00, V: 8.00–13.00
Squash:	7.00–24.00

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Minden este élőzene

bázzongoristák előadásában

Családi akció!

Hétfőn és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Hétfőtől szombatig 21 órától
és vasárnap 17.30-tól
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Léghővezetési étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Tánc Neked.

HIP HOP

NRG DANCE SCHOOL

MANO HIP HOP
Kishalott
Gym 4-7evig

GYERMEK HIP HOP
Modi technika
SHOW TÁNC

HIP HOP NEKED!
RAGGA
NEWSTYL
OLD SCHOOL

Hangulatos fellépés és versenyzés vár rád
Vegyük részt már szombatonként az NRG által támogatottak a Nemzeti Válogatás!

JELENTKEZZ ÉS LEGYÉL TE A LEGJOBB!

Jelentkezés és bemutató órák: Bp. II. VASAS Pasaréti Sportcentrum AEROBIK TEREM, Pasaréti út 11-13.
2011. szeptember 9, 14 és 16-án 17.30-kor
Info: www.nrg-tanciskola.hu | 70 / 450 21 36

Törtarany- és fazonarany-felvásárlás!

14 karátos törtarany 5800 Ft 18 karátos törtarany 6800 Ft

Tört ezüst 150 Ft

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Írja be a Google-ba:
Louis Galéria

Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

Tűzaranyozott
bronz csillárt
mérettől
függően
300 000–
600 000 Ft-ig
vásárolunk!



**Mérettől
függően!**

**Lehet,
hogy több?**

**Majd
meglátjuk!**

Mérettől függően előnyben 180 cm magas falióra.
Az 1, 3 rézsúly értékesebb a gyártási ideje miatt.



200 000–1 000 000 Ft-ig
vásároljuk!



200 000–
500 000 Ft-ig
vásároljuk!



200 000–
800 000 Ft-ig
vásároljuk!

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935
A 4-es, 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu